

No. 1 MENSAJERO ANUAL 1985

POR NUESTRAS TRADICIONES CULTURALES

INDIOS
UNIVERSITARIOS
CAMBAS
KOLLAS
CHAPACOS

COCHABAMBA - BOLIVIA



COCHABAMBA - BOLIVIA

Nuestros sinceros agradecimientos a todos nuestros amigos que hicieron posible, porque el " MALLKU " No 1 llegue a la audiencia nacional.

Depósito Legal: 5 - 1 - 31 - 85 P.

M A L L K U

CORDINADORES:
Felipe Flores Q.
Ing. Enrique Rocha F.

JILAQATAS DE "CECUINPU" (1.984 - 1985) (1.984 - 1.985)

Carlos Espinoza T.
Miguel Amaya I.
Edwin Camacho H.
Freddy Gonzáles G.
Juan Carlos Escalera.

DIRECCION: De "CECUINPU" de Cochabamba.
Casiila: 21 - Telef: 41254.
Cochabamba - Bolivia.

MALLKUWA JUTJI

¡Ya viene el CONDOR!

El Cóndor es símbolo innegable del Ande. El Cóndor guarda en sí todo lo que el Ande es. Su vuelo es símbolo de la majestad y grandeza, la blancura de su collar símbolo de la nieve que corona sus cimas; y aún su misión de consumo de carroñas es símbolo de lo que no admite la putrefacción invada la diafanidad y pureza del ámbito andino.

No es raro pues que la autoridad que representa la justicia, la paternidad, la unidad y la dignidad majestuosa de la realeza de la sociedad andina, lleve el mismo denominativo: TATA MALLKU, o TAMAN AUKI.

Cuanta falta hacen en nuestra sociedad boliviana actual aquellas virtudes cumbre de todo real ordenamiento social. Principio de autoridad muy distinto al que nos trajo la colonia, autoritaria y déspota o a la que hoy rige en la República,agravando su envilecimiento y su indifnidad al nivel de institución nacional.

Ojalá que la exclamación de este encabezamiento resuene de nuevo en nuestro ser andino, anunciando el retorno de aquel hombre andino, el indio de hoy. Ya que el que se precia de ser blanco solo fué capaz hasta hoy de mezquindad, de indignidad, de engaño y de latrocinio.

Engaño, latrocinio e indignidad que hoy por hoy rebasan su límite final.

Ing. Enrique Rocha.

PRIMERA PARTE

LA COMUNIDAD CAMPESINA EN BOLIVIA

INVESTIGADOR: ENRIQUE ROCHA FRANZ
COLABORADORES
INFORMANTES: MARIO MOLINA
CRISPIN RAMIREZ
MARTIRIAN GOMEZ
BENJO ALCONS

En el presente trabajo de investigación socioantropológica de la comunidad en Bolivia, empezamos por ubicar un Estado, lo que corrientemente se nombra como la "nación boliviana". Esto en un contexto histórico crítico de la situación latinoamericana, resultado de condiciones incidentales de arbitrariedad y ambición, del poder regional del criollaje hispanoamericano y mestizo que estableció las situaciones institucionales particulares de lo que hoy conocemos como naciones lationamericanas. Estas, que de ningún modo han logrado constituir verdaderas nacionalidades, consideramos que no son sino estados temporales, ya que no respondieron al espíritu de la lucha independitaria de sus liberadores Bolivar y Sucre; que en su visión histórica las concibieron como un ámbito de unidad Latinoamericana.

1. LOS ESPACIOS FISICOS DEL ESTADO BOLIVIANO.

En Bolivia encontramos cuatro grandes áreas de caracterización física regional de su territorio. Estas son:

1o. LA REGION DE LA PUNA, o área climatérica fría del Altiplano y las montañas altas de la cordillera Oriental y Occidental.

2o. LA REGION DE LOS VALLES y montañas centrales o área climática templada a lo ancho de ambas cordilleras.

3o. LA REGION DE LOS YUNGAS, vertientes cordilleranas de clima subtropical y húmedo conocidas con este nombre particular. Y finalmente.

4o. LA REGION DE LOS LLANOS, Orientales y Nor-occidentales de la hoya amazónica y platense, de clima tropical húmedo y seco respectivamente.

Estas áreas físicas del territorio nacional, se integran en tres grandes áreas humanas de integración lingüístico cultural. Areas que participan en mayor o menor proporción, de las diferentes regiones citadas.

2. LOS ESPACIOS CULTURALES DEL ESTADO BOLIVIANO.

El año 1971 presentamos ante la primera mesa redonda sobre Lenguas y Culturas Nativas, realizada en el Centro Pedagógico y Cultural de Portales, la caracterización de las Areas Lingüísticas culturales de relevancia en Bolivia.

Estas Areas linguístico-culturales de relevancia son:

1o. EL AREA KOLLA, que integra las nacionalidades y etnías de la zona cordillerana andina central y sus valles. Zona que conforma un conglomerado humano con un área idiomática dialectal común, la del CASTELLANO KOLLA, que la caracteriza, y el Quechua y el Aymara como lenguas nativas predominantes, conformando dos nacionalidades incipientes que podrán en el futuro cobrar relevancia real.

2o. EL AREA CAMBA KOLLA, que integra las etnías de la región de los llanos orienatales, y nororientales y el flujo humano permanente a esta región, proveniente del área kolla. Esta Area conforma un conglomerado humano con el área idiomática del castellano oriental; área dialectal consecuencia del rico aporte lexical de las lenguas nativas al castellano traído por los conquistadores y que hoy conforma la expresión fonémica propia

de aquel castellano. Area dialectal en la que cobran relevancia por su extensión las lenguas nativas del guaraní y el chiquitano.

3o. EL AREA CHAPACA, que el conglomerado humano de la región Sud del territorio patrio y es el resultado del fundamento lexical quechua existente en la región y el aporte dialectal del castellano andaluz traído por los pobladores hispanos de la región. Conjunción que ha dado nacimiento al CASTELLANO CHAPACO, que la caracteriza como un área dialectal más, de aporte a la futura identidad del castellano boliviano.

Estas tres grandes áreas de inegable realidad y existencia y que hasta el presente no han sido tomadas en cuenta en su verdadera dimensión e importancia, están llamadas en el futuro a proyectar la expresión de una auténtica identidad nacional, que recién podrá formar una nacionalidad boliviana y por lo tanto la nación boliviana. Estas identidades, hoy dispersas, constituyen también el más rico venero de una expresión literaria nacional, que los intelectuales y literatos no han sido aún capaces de valorar y que la futura educación boliviana tampoco podrá prescindir y menos ignorar. Estas también constituirán en el futuro la identidad linguística y cultural del sujeto nacional boliviano.

3. LOS ESPACIOS TRADICIONALES DEL ESTADO BOLIVIANO.

Estos espacios tradicionales, lo constituyen las etnías y nacionalidades incipientes, hoy vigentes en Bolivia. En este contexto, constituyen etnías las identidades lingüístico-culturales que no han logrado aún un desarrollo histórico institucional de su cultura constituyen nacionalidades incipientes y las nacionalidades históricas que a raíz de la conquista interrumpieron su desarrollo y su vigencia institucional e histórica, conformando al presente núcleos de enquistamiento cultural.

En este entendido, dos grandes nacionalidades se perfilan como las principales del Area Qolla:

1o. LA NACIONALIDAD QUECHUA, que se encuentra alternando como la aymara toda la extensión del Area

y de mayor incidencia en las zonas de valles templados y cuya expresión lingüística propia ha sufrido el más grave impacto de la agresión cultural del castellano ibérico, con la pérdida temporal de su propia riqueza lexical y la introducción de una terminología castellana híbrida.

2o. LA NACIONALIDAD AYMARA, que como ya se ha dicho entrelazada con la quechua es de mayor incidencia en las zonas de puna. Esta ha conservado mucho mejor su riqueza lexical, siendo mucho menor el impacto de la agresión cultural hispana en su expresión lingüística.

3o. LA ETNIA CHIPAYA, es digna de ser considerada en esta área kolla, por fuerza de su resistencia a la desaparición como expresión cultural propia y particular que conserva su tradicional lengua y cultura.

Otras etnías menores de esta zona como Urus, Muratos, Kapillos y otras se encuentran en franco estado de desaparición.

En el Area Camba-kolla se destacan también dos etnías:

4o. LA ETNIA TUPI-GUARANI, por la mayor vigencia real de su expresión idiomática y la extensión de su ámbito geográfico que rebasa las fronteras nacionales e incluye los territorios de Paraguay, Argentina, Uruguay y Brasil.

5o. LA ETNIA CHIQUITANA, en el Departamento de Santa Cruz constituye la mayor fracción humana de esta zona; aunque su expresión idiomática tiende a desaparecer rápidamente por el impacto y agresión cultural del castellano a través de la educación oficial, el comercio y todas las actividades en las que se incluye la religiosa.

6o. TODAS LAS ETNIAS DE LOS LLANOS TROPICALES, se hallan sometidas a un futuro muy incierto por la franca situación y dominio imperantes de los que se autotitulan civilizados y cultos, que aún so pretexto de su defensa contribuyen a su desaparición, por el des-

conocimiento más burdo de los derechos de su humanidad cultural.

En un futuro podrán desarrollarse o desaparecerán, dejandose mayores o menores aportes de su expresión idiomática y cultural, que siempre serán válidos en la constitución de una identidad nacional boliviana.

4. EL ESPACIO SOCIAL DE LA COMUNIDAD ANDINA TRADICIONAL.

La estructura tradicional de la Comunidad Andina se proyectó desde la más remota antigüedad a todo el ámbito continental, tanto Sur, Centro y aún Norte; ordenando el espació social del hombre americano. Adquirió sus peculiaridades más características en el Area andina post-Tiawanaku y Aymara y se proyectó a las llanuras tropicales sudamericanas a los largo del Inkario y sobre todo en sus postrimerías a los llanos de Mojos en Bolivia(1).

La Comunidad andina tradicional es el "Ayllu". Es una unidad socio-cultural de autosuficiencia económica y autonomía jerárquica interna; esto quiere decir, la economía de la comunidad o unidad comunitaria está organizada para garantizar todas las necesidades vitales de todos y cada uno de los miembros de

---

(1) El inka Garcilazo de la Vega y otros cronistas de los cuales este mismo saca sus referencias, nos dan noticias de la última expedición enviada por el inka wayna Qhapaj a los llanos amazónicos, que el mismo Garcilazo nos dice se llamaba "musu" que los españoles llaman "Mojos". El cronista no se da cuenta que este último término no es sino la transformación o castellanización derivada del apelativo "Mosoj llajta", que significa tierras nuevas, del cual los españoles sólo conservan el primer término e invirtiendo la sílaba final, convierten en "mojos". Luego él mismo continua dando noticias del envío de trescientos inkas de sangre a los nativos más asequibles de la región para la enseñanza de la organización comunitaria tradicional y avanzada en el inkario. Este último hecho resulta corroborado, aunque falseada su veracidad al atribuirse a la orden de los jesuítas la organización de comunidades en el oriente boliviano; siendo así que estos eoncontraron las comunidades tan bien organizadas que no tuvieron otra cosa que aprovechar su organización, sustituyendo los nombres nativos de las autoridades tradicionales por apelativos castellanos como el de capitán correspondiente al jefe de la organización comunal.

la comunidad y el ordenamiento jerárquico y social para garantizar su existencia como una unidad socialmente autónoma y solidaria con las otras unidades comunales de su mancomunidad o "Marka".

La "marka", por lo tanto es una mancomunidad humana comunal y de correspondencia articulada a un territorio de capacidad agrícola unitaria, por sus condiciones de calidad, cantidad y variedad ecológica. Territorio generalmente relacionado con otros territorios comunales que por su asequibilidad vial y complementariedad de producción agrícola o artesanal, garanticen el intercambio de producción.

La mancomunidad humana comunal o "Marka", siempre consta de dos mitades de autonomía jerárquica y paridad complementaria y suplementaria, que articulan el espacio social de la mancomunidad. En la parte aymara estas dos mitades generalmente se denominan, mitad de arriba o "Aransaya" y mitad de abajo o "Urinsaya"; cada una con un número variable de "Ayllus", de acuerdo a la capacidad agrícola de su territorio.

5. EL ESPACIO HISTORICO DE LA COMUNIDAD ANDINA TRADICIONAL.

5.1 ORIGEN DE LA COMUNIDAD ANDINA Y LA CULTURA COMUNITARIA.- El origen de la Comunidad Andina Tradicional, se remonta a la más remota antiguedad en la que surge como una comunidad incipiente en la que sus miembros se hallan vinculados por lazos de parentesco familiar. Parentesco generalmente patrilineal, cuya tradición perdida en los tiempos se conserva en el mito totémico de su origen y cuyos apellidos tradicionales se conservan generalmente en la mitad de arriba de la "Marka".

La organización socio-cultural del Ayllu andino, consideramos tiene su origen en las enseñanzas de la sociedad teocrática de "Tiawanaku", donde las comunidades incipientes adquieren los conocimientos necesarios para su desarrollo cultural y social y el perfeccionamiento de su organización comunitaria. Conocimientos como ser la agricultura, la medicina tradicional, la arquitectura y las artes y artesanías como los tejidos, el tallado en piedra y metales, la cerámica y la metalurgia.

5.2 LA COMUNIDAD ANDINA POST-TIAWANAKU.- Paralelamente al desarrollo y difusión de la cultura Tiawanaku, van surgiendo Centros de culturas locales en torno a las comunidades regionales existentes y a todo lo largo y ancho de la zona andina hasta las mismas costas del océano Pacífico.

Pese a sus diferencias locales y las características culturales particulares, desarrolladas en las mismas, la organización social y conocimientos básicos de cada una, permanecen bajo el mismo patrón de organización comunitaria enseñada por Tiawanaku.

Después de la destrucción de Tiawanaku como asentamiento humano tradicional y centro difusor de conocimientos culturales, el desarrollo de las culturas locales autónomas continua hasta el período preinkaico de organización cultural y articulación comunal del "Qollasuyu" o nación Aymara. Nacionalidad que culmina con la creación del Centro Cultural de " Jacha Qolla" o "Jatun Qolla", según los cronistas. Creación paralela al surgimiento original del gobierno y visión mesiánica Inka, en territorio del actual territorio boliviano altiplánico. Allí en la localidad de "Chakamarka", junto al río "Sipita" del Lago "Titiqaqa" se origina en el primer Mito del primer Inka "Mallku Qhapaj",que después en el segundo Mito, se denominará en quechua "Mango Qhapaj".

Este primer Mito, podemos ubicarlo unos mil años antes del segundo mito que es recreado con los mismos lineamientos genéricos esenciales y rasgos locales adicionales, en la zona de "Tampu Toqo" o "Paqarij Tampu" en el Perú. Mito que marca el inicio de la expansión política y cultural del Inkario y el comienzo de su historia institucionalizada, hasta la organización del "Tawantinsuyu" como unidad articulada del Mundo Inkaico de la América precolombina.

A lo largo de todo este período histórico que hemos trazado a grandes rasgos y que puede abarcar hasta veintemil años de historia casi totalmente desconocida, la Comunidad Tradicional Andina que surge como una unidad comunitaria autónoma y articulada en unidades comunales más amplias, conserva en todo momento sus características esenciales de unidad autónoma y autosuficiente que garantiza la estabilidad básica de su organización socio-cultural comunitaria y su independencia económica, que

no son afectadas en mayor grado por las diferentes formas históricas de organización más amplia que se suceden a lo largo de los diferentes períodos institucionales. Períodos como por ejemplo el de la organización panular y colmenar de cultura aymara y de articulación feudotuitiva centralizadora.

6. EL ESPACIO COSMOLOGICO DE LA ESTRUCTURA TRADICIONAL ANDINA.

Sólo es posible comprender la continuidad y unidad esencial de Proceso histórico tradicional Andino, si analizamos y comprendemos la articulación cosmológica del mundo andino tradicional y descubrimos las diferencias sustanciales con las concepciones occidentales del mundo antiguo y moderno.

Antes de poder articularse una Ciencia o conjunto coherente de conocimientos, tiene que proveerse de respuestas fundamentales a las estructuras del Universo-Mundo o Espacio cosmológico al que están referidos dichos conocimientos. Respuestas que constituyen entidades de interacción entre sí y que articulan los sentidos humanos de aquel Cosmos.

Hemos elegido la denominación "Universo-Mundo", porque esta se refiere a la concepción propia del hombre concreto, el sujeto social de un ámbito espacio-temporal o histórico geográfico particular. En nuestro caso el del Mundo Andino de América precolombina.

Como ya ha sido reconocido por inumerables autores, -Earls y Silverblatt, Zuidema y Quispe-, la representación más completa y de primera mano de la concepción cosmológica andina, se encuentra en el diagrama de representación de Juan de Santa Cruz Pachakuti Yamki Sallkamaywa. Diagrama que provee de un Paradigma que permite interpretar los conceptos del mundo andino y la interacción de sus sentidos humanos.

Antes de detallar el Paradigma tenemos que considerar algunas cuestiones de base:

En Occidente la causalidad constituye el meollo de la problemática de toda ciencia y tecnología. O sea, la manera de instrumentar una cadena causal a fin de efectuar acciones intencio-

nales, involucra necesariamente, la noción de causalidad.

Por el contrario, en el Mundo Andino, la creatividad constituye la esencia de toda sapiencia y de toda efectividad intencional o cadena coherente de significación. Esto es, la manera de articular espacios congruentes de la realidad, involucra la noción de creatividad significante, un orden fundamental o impulso creativo previo, de correspondencia analógica. Por eso aquel Universo-Mundo está concebido como un espacio antropomorfo.

Por lo tanto, en los términos de la presente investigación podemos dejar sentado, que una significación creativa o cadena de relaciones de significación, presupone esencialmente un orden previo o cadena de relaciones simbólicas que posibilitan su conceptualización y por lo tanto la interpretación de fenómenos o procesos materiales o sociales; siendo ellos mismos el resultado de una operación analógica, de aquella cadena de relaciones simbólicas o significantes.

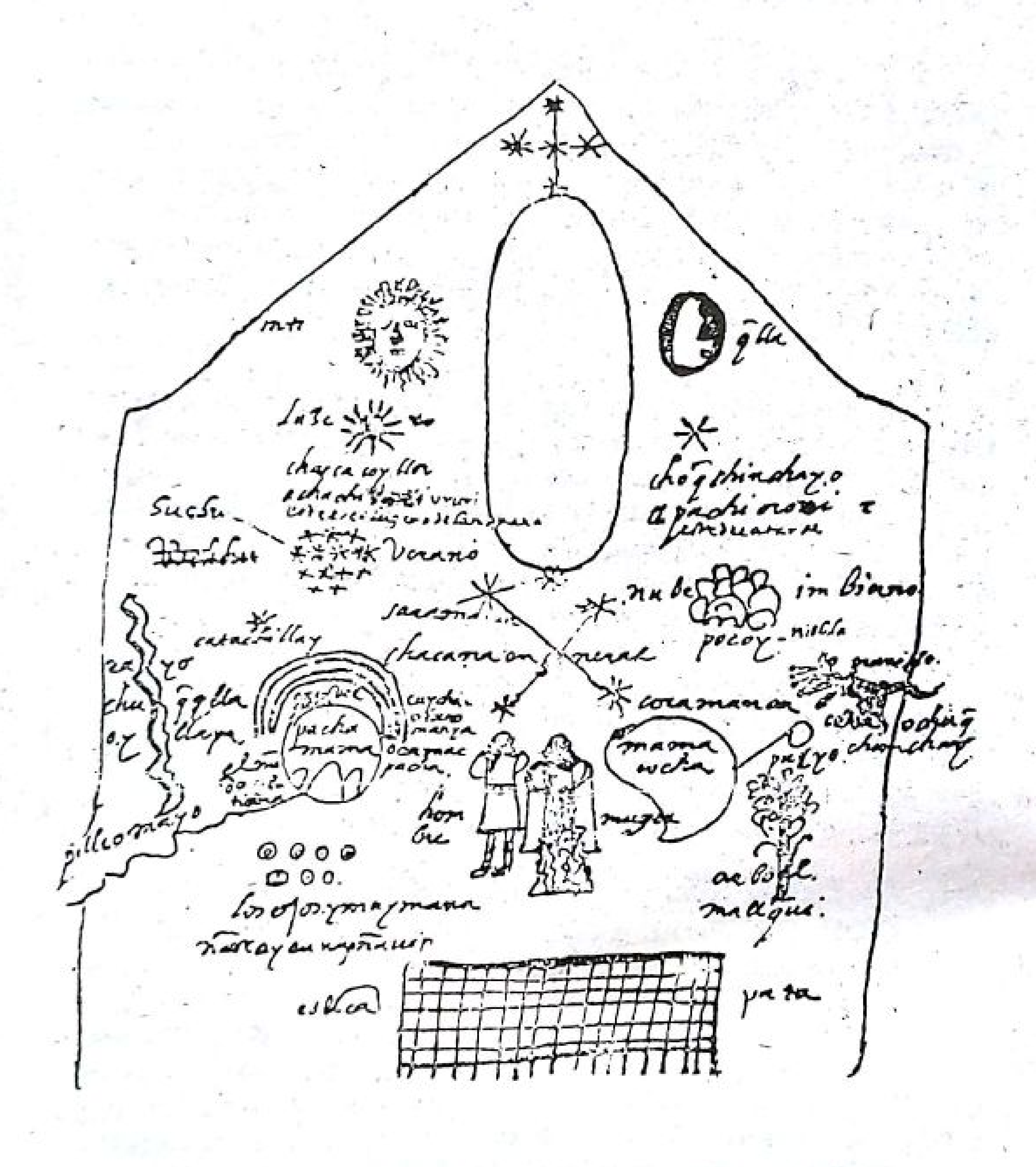
En otros términos, una cadena significante o jerarquía de relaciones simbólicas ordenadas, provee de las condiciones tales, que la ejecución de una operación o proceso intencional, cuenta para su cumplimiento con la sucesión significante de aquellas precondiciones, que involucran la noción de creatividad intencional antecedente y permiten la articulación del correspondiente espacio de la realidad congruente.

Por "cadena de relaciones de significación", entendemos la enunciación discursiva de conceptos cuya jerarquización, ordenamiento y articulación abre un espacio de relaciones tales, que constituyen las condiciones necesarias para el cumplimiento de una operación o proceso intencional.

6.1. EL PARADIGMA DE SIGNIFICACION Y SU CONCEPCION ORIGINAL POST-TIAWANAKU.- El Paradigma de significación en el diagrama de Juan de Santa Cruz Pachakuti -CUADRO No. 1 está concebido como una articulación completa y compleja de signos que constituyen un mapa cosmográfico del Mundo Andino. Mapa que en una relación sintética y equemática, como en su concepción original anterior al Inkario y posterior a Tiawanaku, podemos representarla como en el CUADRO No. 2.

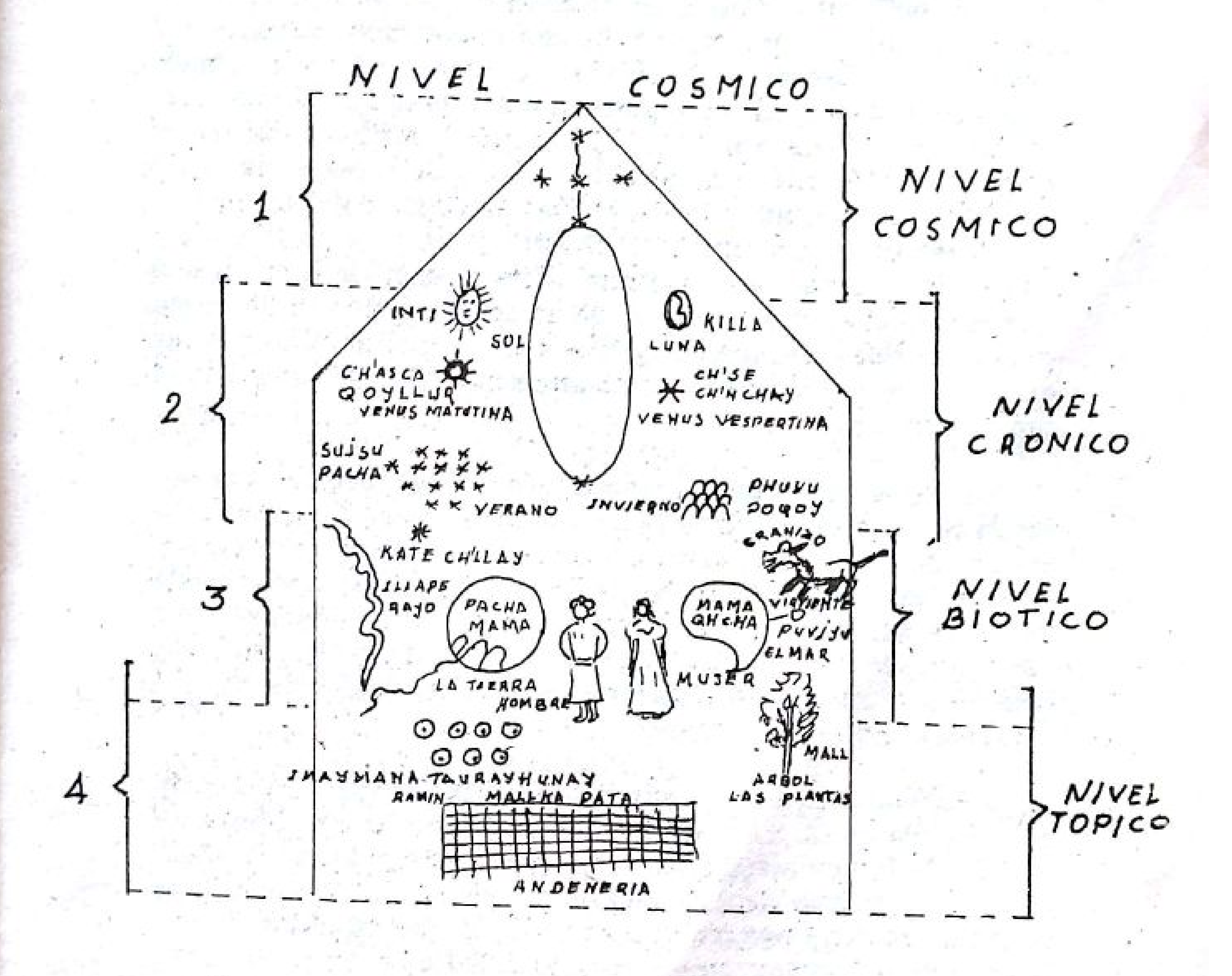
CUADRO No. 1

ORIGINAL



CUADRO No. 2

INTERPRETACION



Relación sintética y esquemática que constituye una sucesión compleja de cuatro nichos de articulación espacio temporal. Nichos o niveles que conforman el orden andino de creatividad significante del Cosmos. Nichos cuya estructura fundamental es cuatripartita, cabalmente correspondiente al concepto aymara "PUSISUYU", corriente en las sociedades andinas post-Tiawanaku y preinkaicas.

El concepto "Pusisuyo" expresa un orden espacio-temporal cuatripartito que responde a una concepción antropomorfa del Cosmos. Espacio que así queda ordenado en cuatro paneles articulados y de paridad suplementaria y correspondencia complementaria. Estos son: 1o. El Espacio de arriba, "ANAN" en aymara y "JANAN" en quechua; 2o. El Espacio de abajo, "URIN" en quechua y aymara; 3o. El Espacio de la izquierda, que creemos se denominó "PANAN" y 4o. el de la derecha "TURAN", ambos en quechua. Esta creencia la fundamos en que la articulación está concebida como una relación de niveles generacionales o familiares; y "PANAN" es el término quechua que nombra a la hermana, como asimismo "TURA" el que nombra al hermano.

Niveles en los que el espacio "Janan" y "Urin", representan la relación genealógica de los antepasados con los descendientes progenitores y los espacios izquierdo y derecho representan las relaciones de generaciones paralelas y sucesivas; o sea las relaciones esposo a la derecha y esposa a la izquierda; lo mismo que, hermanos varones a la derecha, mayores arriba y menores abajo y hermanas mujeres a la izquierda, igualmente mayores arriba y menores abajo.

Entonces en las dos mitades laterales de cualquier espacio, todo lo que queda a la derecha tiene connotación masculina en el sentido de lo que asegura la permanencia del impulso generador, en todo organismo vivo; y todo lo que queda a la izquierda, tiene connotación femenina, en el sentido de lo que garantiza la mantención de la generación. O sea dos mitades del orden dinámico de un organismo social vivo.

Recíprocamente las mitades de arriba y abajo de cualquier espacio, son de paridad suplementaria, como la sucesión de generaciones que garantiza la continuidad de los procesos de la vida y la existencia humana.

CUADRO No. 3

COMUNIDADES EN PROCESO DE INVESTIGACION

Unidad Comunal o "Marka"	No. de Ayllus Componentes	Informante
1. WAYLLA MARKA	URINSAYA: 1. QOLLU 2. TAYPI 3, JISK'A ARANSAYA: 4. QOLLU PARQO 5. PAMPA PARQO 6. MITMA 7. TUNKA Total siete (7) Ayllus	MARIO MOLINA
2. **CHUKI CHAMPI**	1. JILANAKA 2, QOLLANA 3. MITMA 4. LERQO Total cuatro (4) Ayllus	CRISPIN RAMIREZ
3. TURKU MARKA	UNANCHA: 1. JILANAKA 2. JACHA SALLI 3. SULLKA SALLI SAMANCHA: 4. JILA PUMIRI 5. SULLKA PUMIRI 6. QOLLANA Total seis (6) Ayllus	**MARTIRIAN GOMEZ**

Nota: Antiguo Carangas comprendia las provincias actuales de: Nor Carangas, Sur Carangas, Litoral, **Atahuallpa y Sajama**

(Sigue en la pag. 23)

Así en la relación sintética y esquemática del mundo andino preinkaiko contenida en la figura del cuadro No. 2, tenemos los cuatro nichos o niveles de articulación fundamental del Mundo Andino:

1. El Primer nicho o nivel más superior o NICHO DE ARTICULACION COSMICA de ciclos inmanentes de los fenómenos estelares.

2. El Segundo nivel en orden descendente o NICHO DE ARTICULACION CRONICA de ciclos temporales de los fenómenos celestes.

3. El Tercer nivel descendente o NICHO DE ARTICULACION BIOTECA de ciclos reposicionales de la vida humana, animal y vegetal.

4. El Cuarto nivel o nivel más inferior o NICHO DE ARTICULACION TOPICA de ciclos simultáneos y permanentes de los fenómenos del suelo terrestre.

En el primer nivel o Nicho de Artículación Cósmica de ciclos inmanentes, la cadena de significación contenida en los signos de la Via láctea, "TIJSIMUYU", en las palabras del cronista indio, constituye el órden cósmico", "INTIJINTIN KAMAJ", nivel que permite la interpretación de los fenómenos del Nivel más inferior o Nicho de Articulación Tópica. Ambos nichos o niveles conforman de esta manera, dos estructuras de oposición complementaria o de correspondencia significante.

De esta manera, el Nicho de Articulación Cósmica está representado por la constelación de Escorpión, "ORQORARA" en el lenguaje del cronista Pachakuti y graficada en el mapa cosmológico, por cuatro signos: 1) Tres estrellas unidas en forma vertical; 2) Cinco estrellas en cruz; 3) Un óvalo sobre el que descansan las cinco estrellas; y 4) Una estrella en la parte inferior del Ovalo. Estos signos resumen la cadena de signos significantes del nivel superior, que permite interpretar la cadena de relaciones de significación o creatividad intencional en los procesos o fenómenos del nivel tópico.

En correspondencia aquel nivel de Articulación Tópica, re-

sume los fenómenos simultáneos de ciclos permanentes, como ser la diversidad de cultivos, la variedad de niveles fototrópicos o nichos ecológicos, en el campo agrícola; o el ordenamiento político en el campo social. Este Nivel está representado también por cuatro signos en el diagrama: 1) El de la cimiente; 2) La pareja humana; 3) Un árbol o las plantas; y 4) la andeneria, "KOLL-KAPATA".

Tenemos la suerte de encontrar en el primer signo de este Nivel, un concepto abstracto de su discurso conceptual. Concepto que hasta la fecha no pudo ser traducido y que hoy a través de un análisis de sus contenidos semánticos y los correspondientes valores lingüísticos, lo hemos traducido. El término "Imaymana rauraykunaj ñawin", corresponde al concepto castellano: "multitrópico"; estos nos ha permitido también, determinar la conceptualidad de la mayor parte de los signos contenidos en el mapa cosmográfico de Juan de Santa Cruz Pachakuti.

En base a todo lo anterior, una operación o proceso intencional en el Mundo Andino, corresponderá al Nivel inferior o mitad de abajo como el proceso de oposición complementaria y correspondiente a la cadena de relaciones de significación del nivel superior o mitad de arriba.

Así en los cuatro niveles del Esquema No. 2 tendremos dos Niveles de oposición complementaria: el Biótico y Tópico, correspondiente a la cadena de relaciones de significación o estructura significante de los niveles superiores Crónico y Cósmico respectivamente:

NIVEL COSMICO	NIVEL TOPICO
NIVEL CRONICO	NIVEL BIOTICO

En la misma forma anteriormente expuesta, el segundo nicho o nivel de Articulación Crónica o de ciclos temporales en la que la cadena de relaciones de significación, contenida en los

signos de el sol, la luna, diversas constelaciones, el verano y el invierno, permiten la interpretación en nuestro caso, por ejemplo, de los fenómenos del proceso de organización social de las comunidades tradicionales andinas.

7. EL ESPACIO ACTUAL DE LA COMUNIDAD TRADICIONAL EN BOLIVIA.

Para la presente investigación se han tomado como base cuatro comunidades tradicionales de la antigua provincia de Carangas en el Departamento de Oruro, con las informaciones de miembros de cada una de ellas, que pertenecen a nuestra Organización. Estas Comunidades son: WAYLLA MARKA, CHUKI CHAMPI, TURKU MARKA, WAJCHA QALLA U ORQOWANU (hoy Huachacalla).

El presente es solo un estudio preliminar de las cuatro Comunidades y sus "Ayllus", que deberá ser completado en el futuro con los trabajos de campo. En este trabajo solo hemos pretendido recuperar a través de sus informantes, lo que resta hoy de sus estructuras tradicionales. Los datos de su estructura actual y sus autoridades lo trascribimos en el CUADRO No. 3.

La comunidad tradicional andina, fue sometida a un proceso de destrucción iniciado a partir de la conquista y uno de sus períodos más funestos resulta ser durante la República, primero por la usurpación durante varios gobiernos, de tierras de comunidad y la incidencia de las cargas impositivas a las comunidades; segundo a raíz de la introducción del sistema educativo en las áreas rurales que minó los valores tradicionales y la Reforma Agraria que dió el golpe de gracia a la tenencia comunitaria de la tierra. Esta última no sólo afectó a la propiedad comunitaria y a la organización tradicional de la Comunidad, sino que desató la desorganización individualista de la propiedad privada del minifundio y la depauperación campesina.

Corroborando lo anterior por ejemplo, los Mallkus o autoridades tradicionales superiores empezaron a desaparecer después de la Reforma Agraria hasta más o menos 1960. Y con esto desaparece parte de la organización social del Ayllu y la Marka. Este impacto fue aún mas negativo en las comunidades más cercanas a las principales ciudades como Cochabamba donde desapareció la organización.

4. WACHA QALLA **BENJO ALCONS**

1. QOLLANA
2. THUAÑA

3. Q API
4. **QHAMACHA**

Total cuatro (4) Ayllus

AUTORIDADES TRADICIONALES

Autoridades de ARANSAYA Y URINSAYA: MALLKUS

Periódo de duración: Vitalicio

Estructura Paritaria:

Varón: TATA MALLKU

Esposa: T'ALLA TAYKA

Autoridades del Ayllu: JILAQATAS

Periodo: Anual

Estructura Paritaria:

Varón:
- **TAMAN AUKI**
- **AWATIR AUKI**

Esposa:
- **TAMAN TAYKA**
- **AWATIR TAYKA**

Nota: EL término "TAMAN" significa en aymara: El dueño del ganado y el de "AWATIR" nombra al pastor del ganado; lo cual avala también la antiguedad de estos denominativos correspondiente a culturas netamente pastoriales.

Por la razón anterior, la información que hoy tenemos es una información parcial, muchas veces retaseada que hay que reconstruir en base a las fracciones aún restantes en las comunidades tradicionales.

En esta estructura de la comunidad tradicional, una cosa que queda bien clara es la dimensión Paritaria, tanto del ámbito espacial como del temporal en la organización comunitaria y comunal. Así como vemos en el cuadro No. 3 en el que el espacio de la Marka está dividido en las dos mitades "ANAN" y "URIN" lo mismo que el espacio temporal, correspondiente a la dimensión simbólica binaria del Nivel Crónico contenida en los signos del "sol" y de la "luna"; representada por el varón y la esposa de las autoridades tradicionales como ser el "Mallku" y los "Jilaqatas", que reciben los denominativos o títulos de "AUKI" el varón y "TAYKA" la mujer. Pareja que es considerada como cumpliendo las mismas funciones complementarias de aquellos dos astros en su función vital. Estas funciones respecto a los cultivos, son la de producción inherente al sol y la de vegetación inherente a la luna.

SEGUNDA PARTE

LOS CHIRIGUANOS: LA LUCHA POR LA SUBSISTENCIA

ESCRIBE: HERNAN CABRERA A.

"Todos los hombres tienen cultura. El pueblo también tiene cultura. El hombre de campo, el obrero, el marginado, el analfabetismo (el salvaje) son hombres de cultura . . . " (INDICEP).

Viendo la historia particular de este grupo y comparándola con el presente, notaremos que es un grupo que ha sido incorporado a la "civilización": al sistema de la vida nacional. Se trata de una sociedad abierta. Los chiriguanos resistieron más de 300 años contra los afanes de conquista, luchando por su libertad, perseverando en sus conquistas y valores; pero serían vencidos y conquistados. La espada y la Cruz pudo más que los valerosos chiriguanos. Con la derrota los chiriguanos optaron por una "resistencia silenciosa": Aparentemente aceptaron a la pretendida sociedad nacional y permitieron que los misioneros actuaran en territorio indio, lo cual no significa la aceptación e interiorización de ideas, caracteres extremos; pero en el fondo seguían conservando el espíritu "puro" e indómito chiriguano, era una táctica adoptada a la nueva situación que les permitía la supervivencia de lo humano, costumbres, concepciones míticas y religiosas. Actualmente sufren muchas transformaciones negativas, se han perdido muchos valores, otros en vías de extinción, pero a pesar de ésto los chiriguanos luchan por su cultura, sus tradiciones, una lucha de siglos por la subsistencia material y espiritual.

UBICACION GEOGRAFICA, SOCIEDAD, RELIGION, ECONOMIA.

LOS CHIRIGUANOS: LA LUCHA POR LA SUBSISTENCIA



Pertenecen a la familia de los Tupi-guaraníes, asentados en el Paraguay, luego por migraciones se dispersaron y llegaron a ocupar la Cordillera oriental del país. Dos zonas son pobladas por los chiriguanos: los Ava-chiriguanos habitan en el accidentado lugar de las estribaciones orientales, que limita al Este con la línea férrea Santa Cruz-Yacuiba, los otros son los Izozeños-chiriguanos que habitan a lo largo del río Parapetí en el Izozog.

Ambos constituyen un sólo grupo: Los Chiriguanos, éste procede de la fusión de dos tribus: los chiriguanos de habla guaraní y los chané de habla Arauk. Existen pocas diferencias entre ambos, se nota en la pronunciación de algunas palabras, por ejemplo, agua en el uno es "y" en el otro es "yí"; pero lo que importa es la íntima unidad y relación que existen entre sus culturas, como valores fundamentales. En cuanto a su economía es fundamentalmente una economía agraria y ganadera. Siendo el maíz, la cumanda o poroto, zapallo y otros afines la base de su sustento diario e interior, luego hay el trueque (cambio) de productos, ejemplo, por una cantidad de maíz se cambia por otra cantidad de fideo azúcar o ropa. La agricultura está en sus niveles más primitivos, se utiliza herramientas rústicas para la siembra y cosecha. La reforma agraria no llegó a estas tierras porque los grandes señores no lo permitieron, manteniendo así a estos grupos en la vil explotación y servidumbre. Esta situación actualmente, sigue vigente, los chiriguanos venden su fuerza de trabajo a cambio de un puñado de coca, del alcohol, de un pedazo de tierra (-que no es ni la mínima parte de lo que el patrón tiene). La agricultura es la principal fuente de trabajo y medio de subsistencia para el grupo: el trabajo arraigado a sus costumbres, es la solidaridad, la ayuda en común entre todos.

Con respecto a su organización social, viven en pequeñas comunidades, grupos de 10 a 15 familias, ubicando sus casas bajo árboles grandes y frondosos, éstas están situadas en las orillas del río, para mayor comodidad en sus quehaceres diarios.

Están organizados con autoridades que dirigen y orientan a la comunidad, son elegidos por todos y deben responder a sus problemas, necesidades de cada comunidad. Tenían por jefe al Capitán Grande o "Tubiché" el cual tiene poderes dentro de la Comunidad, representa a su comunidad, en reuniones con otros grupos indígenas. En guaraní jefe es "nburumka" su obligación es administrar justicia, mantener la armonía, la paz. La idea de

unión, valor absoluto en todos los chiriguanos. De ahí que esta idea se ha venido conservando a lo largo de los siglos que pasaron, siendo uno de sus pocos valores que quedan y aquel que nunca lo pudieron destrozar, gracias a la unidad que han conservado los chiriguanos es como han podido subsistir y luchar contra el enemigo. Debemos retomar este valor como imperativo supremo para lograr nuestra liberación nacional que tanto anhelamos los verdaderos bolivianos. Como ejemplo de esta idea, se dá en el interior de los chiriguanos en la faena agrícola, cuando todos realizan el trabajo colectivo: todos trabajan un día para un determinado individuo, y al final del día todos se regocijan tomando la rica "kagwiñi".

Al igual que todas las regiones indias, ellos también creen en un principio o ser que ordena sus vidas, pero es una religión que arranca de la realidad misma, se adapta a las circunstancias sociales y económicas de la comunidad. Esto se sigue conservando, a pesar, de que el cristianismo con todas sus consecuencias ya ingresó en estos grupos, haciendo perder sus valores indios para reemplazarlos con otros valores cristianos que nada tienen que ver con su concepción del mundo. En este sentido son explotados y manejados "espiritualmente" al servicio de otra realidad.

Creen en el "Tumpa" como eterno principio, y como ser superior, presente en ellos: todas las cosas que existen en la tierra tienen su principio y representación en el cielo, son cuidadas y vigiladas por un poder invisible, un ser que cuida la vida del chiriguano, está atento a sus problemas, necesidades, acudiendo a El en todo momento ya sea en asequía, en las lluvias, en buenos o malos momentos. Lo importante es que nunca se olvidan de El, guardando respeto y admiración por el padre "Tumpa".

Para terminar una reflexión: la autodeterminación cultural, es la recuperación de los elementos culturales y religiosos a lo largo de la historia. Estos grupos han sufrido las más crueles injusticias y crímenes tanto por españoles, como sacerdotes, o blancos. Por nosotros mismos los bolivianos que predicamos y hablamos en demasía de libertad, justicia, etc.,etc., pero que nuestras mismas acciones siguen siendo las más inútiles que van beneficiando a la clase parásita-dominante.

No olvidemos que todavía existe posibilidad de reencontrarnos en la lucha por la liberación nacional, que tendrá por motores

y actores principales a los olvidados, a los vencidos, a los marginados, a los indios, al PUEBLO, que día tras día va siendo responsable y consciente de lo que espera y quiere.

Todas las etnias del país, han sufrido toda clase de explotación y miseria humana, y ya no se puede seguir en esta situación. La historia ha avanzado mucho, y ha tenido por raíz al hombre que trabaja, que produce, que crea, al indio, que renueva la realidad, por tanto, exigimos el respeto de "nuestras más grandes nacionalidades: quechuas, aymaras, tupiguaraníes, chapacos. . ."

LA MARKA AYMARA

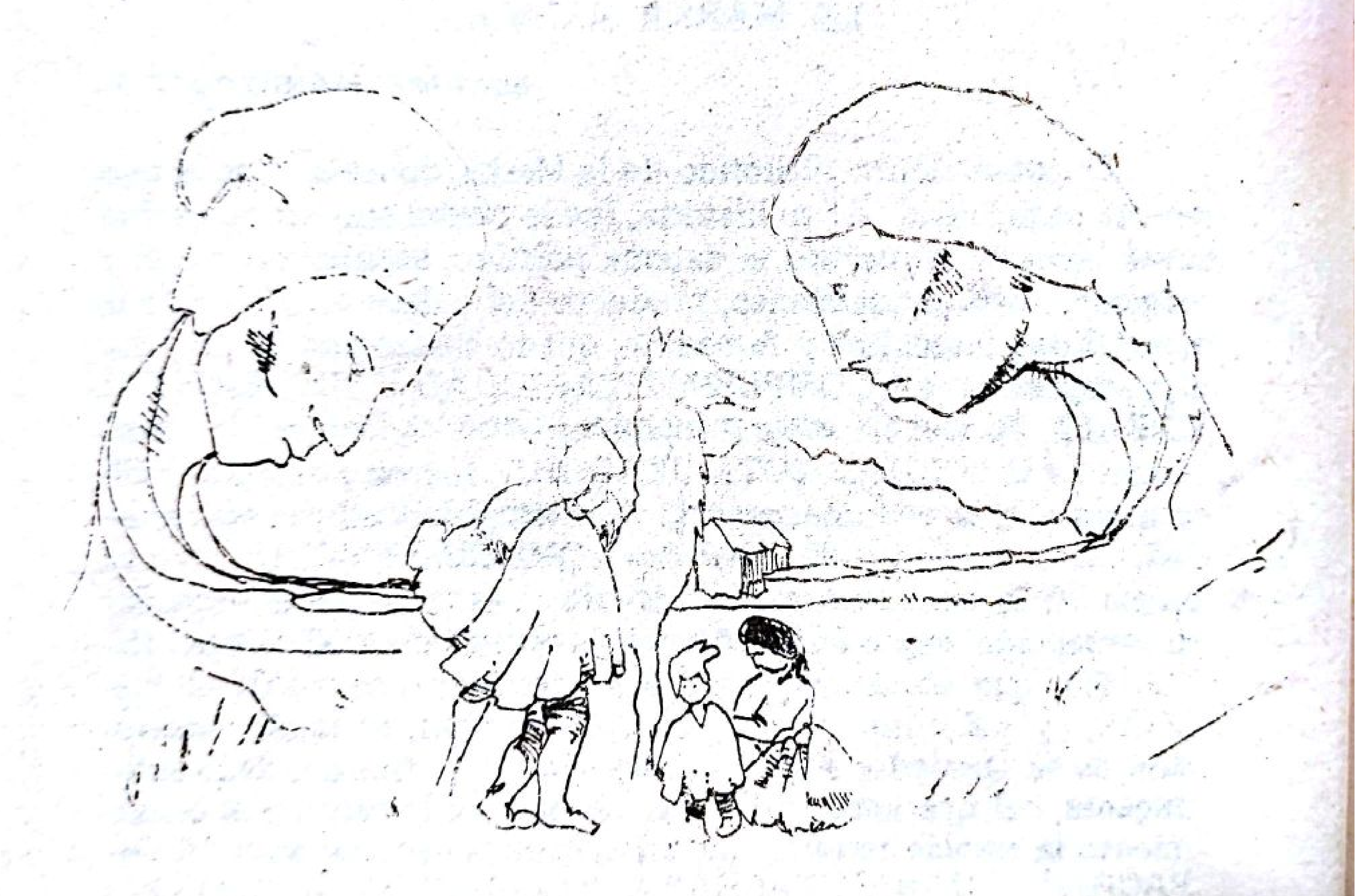
ESCRIBE: MARIO COCA M.

El pensamiento filosófico de la Marka, concebido en la más remota antigüedad de su historia, fue la piedra angular que sobre cuyas bases se estructuró el sistema político, económico, social y religioso. Este pensamiento, producto del enlace armónico de la esencialidad masculina y femenina, quedó sustentado en un principio supremo: LA COMPLEMENTARIEDAD Y SUPLEMENTARIEDAD. En esencia, estos principios fueron los factores de constitución de la UNIDAD TOTALIZADORA, fueron principios indisolubles y a la vez coexistencia en la temporalidad y la espacialidad. Este principio de UNIDAD COMPLEMENTARIA tuvo su origen en la cosmovisión del hombre aymara que al extender su percepción captó en inteligencia la esencia del UNIVERSO INFINITO, que en lengua aymara la denominaron "JANAJ PACHA", y del mismo modo, también percibió, en la circunscripción de su alrededor suyo, la presencia de lo finito y de lo contingente, del que aprehendió y se apropió en la razón y el pensamiento la esencia terrena, que en aymara la denominaron "AKAPACHA". "JANAX PACHA" y "AKAPACHA" o "URINPACHA", en una simbiosis irreductible, fue el principio creador de las cosas; por esto, en el pensamiento aymara, la relación complementaria y suplementaria, fue el fundamento esencial de la vida misma de los seres de la naturaleza y del universo.

Aquel principio supremo que se señala, sirvió también de línea rector de todo el quehacer de las comunidades, así como en los niveles de organización administración y convivencia social, económica, política y religiosa del pueblo aymara.

El hombre aymara concibió en su pensamiento una idea religiosa que deviene de la presencia de los seres superiores y propiedades divinas que el "QOLLAN AUKI" y "QOLLAN TAYKA". En estas divinidades están cifradas: la esperanza de la bienaventuranza y de la abundancia.

En la actualidad, aquella forma de pensar religioso, está en proceso de desaparición gradual y junto con él, la fé religiosa del hombre aymara, por efecto de la sustitución por foráneas religiones de origen europeo-norteamericanos que nada tienen en común con la religión nativa.



El sistema económico de la MARKA y el AYLLU, como dice la historia, se desarrolló también en concordancia armónica con el principio de RECIPROCIDAD y REDISTRIBUCION. Este principio económico en el terreno de la praxis, tuvo efectos sumamente positivos en la economía de las comunidades aymaras. Es decir, la agricultura, la ganadería, el tejido, la cerámica, como las demás actividades económicas no menos importantes, han generado en aquellas épocas de vigencia, abastecimiento y suficiencia de productos que satisfacían con holgura las necesidades básicas de las comunidades; los excedentes acostumbraban guard-

en depósitos especiales (silos), en previsión de las demandas del futuro. De este modo, han llegado a un estado de grado superior de AUTOSUFICIENCIA ECONOMICA. Està virtud ha ido perdiendo vigencia en la praxis aymara de modo gradual, debido sosobre todo a la introducción demecanismos económicos de orientación mercantil-capitalista europeo-norteamericanos.

Dentro el conjunto de los elementos de la economía de las comunidades, adquirió relievante importancia la "PACHAMAMA", cuya esencia significó fecundidad y más propiamente vida. Por este hecho, fue objeto de veneración y profundo respeto por el hombre aymara, en tiempos pretéritos.

En la actualidad, muestra la experiencia con clara objetividad que los ayllus y las comunidades están en el camino inadecuado de convertirse en mendigos porque comienzan a vivir a expensas de ciertas formas de asistencia económica, que al final los conduce irremediablemente a la dependencia, y lo peor está, en que son métodos de destrucción que están por acabar con los residuos que aún perviven de las formas de economía comunitaria de los ayllus.

La estructura política y administrativa de la Marka y el Ayllu estaba fundado también en los principios de la COMPLEMENTARIEDAD Y SUPLEMENTARIEDAD. Originalmente, las Markas estuvieron gobernados por los "MALKU TATAS" y por los "MAMA T'ALLAS".

Como se ve, la función de autoridad estaba encarnada en dos personas que hacían una UNIDAD complementaria, varón y mujer en símbolo de reciprocidad y en signo de la relación de la autoridad con la comunidad. Estas autoridades constituyeron, estando en función político administrativa, en los gestores de un sistema de GOBIERNO COMUNITARIO que propugnaban entre sus principios la justicia, la igualdad y el bienestar económico, político y social de la comunidad en todos sus niveles.

Del mismo modo, los ayllus como unidades sociales más pequeñas contaban con autoridades el "JILAQATA AUKI" y la "JILAQATA TAYKA". Su forma de gobierno comunitaria y su acción administrativa estuvo regida también por los mismos principios que el del "MALLKU". La justicia, la responsabilidad, la igualdad, la consecuencia y sobre todo el servicio a los demás

constituyeron los caracteres distintivos del JILAQATA.

Hasta este lugar, se ofrece al lector un resumen muy constreñido, a modo de un esquema de la concepción del pueblo aymara. En otras próximas ediciones se ampliará cada uno de los aspectos descritos brevemente, para su mejor comprensión y análisis.

LA DOMINACION DESTRUYO TODA NUESTRA ESTRUCTURA DE COMUNICACION

ESCRIBE: MARIA MAGDALENA P.

El sectarismo, práctica de hombres que se creyeron cultos, destruyó nuestra tradicional cultura y de por medio el sistema de comunicación social. La falta de intercambio cultural de la estúpida clase dirigente con el del pueblo indio, hizo que los cambas, kollas y chapacos fueran reducidos a comunidades HUMILLADAS Y DENIGRADAS HIPOCRITAMENTE.



Nuestra estructura de comunicación social fue sacrificada al precio horrible de otro sistema extraño en el criterio falso y bárbaro de buscar uniformidad, en el estilo de vida, en el pensamiento, y en los valores culturales, que nunca lograron. Para conseguir la destrucción del sistema de comunicación social, tendieron cercos de marginación impenetrables, sin comprender jamás, que la lengua en la comunicación social era el elemento esencial del desarrollo cultural de nuestros antepasados.

Hoy es la hora en que comienzan a sonar las campanas para que nos sacudamos de toda mugre de frustración pasivismo, enmudecimiento y conformismo al que nos sometieron. Comienzan a sonar las campanas de reconquista particularmente de todo el sistema de comunicación social humillado y deprimido, para que vuelva a significar la fuerza vital de cohesión social, en la armonía, en la reintegración, en la unidad e identidad propia. Todos los símbolos, signos, gestos, actitudes y la lengua adquieren hoy el poder de reconquistar en su aspecto original nuestras comunidades nacionales destruidas.

"NUESTROS IDIOMAS SIGNIFICAN EL DESARROLLO Y EL CRECIMIENTO DE NUESTRA SOCIEDAD CAMPESINA"

Desde que hubo escuela urbana, luego la rural de la palmeta y los látigos, la violencia física y psicológica, nos quitaron nuestra propia lengua; como el aymara, quechua, guaraní y otros con los cuales provocaron la negación del ser expreso andino y como consecuencia sobrevino la conculcación de la verdad, la difusión y el crecimiento de la farsa. Que luego resultó ser el arma más efectiva para marginarnos.

Con este método terrible, la escuela consiguió romper el ritmo contínuo del ascenso de nuestras comunidades, destruyó la unidad básica de su comunicación, que no solo es el lenguaje, sino todo acto humano.

El castellano en las condiciones como nos ha sido enseñado, fue para mantenernos en la ignorancia, porque en los hechos solo se logró que sea el lenguaje del escándalo, la burla abierta, la extravagancia y el satirismo mezquino.

Frente a la malicia con que ha sido empleado el lenguaje castellano, los indios de hoy, no debemos creer en los consejos gratuitos de los decentes, disfrazados de salvadores de los indios, que siempre se han afanado en hacernos creer que nuestros idiomas eran el obstáculo para el desarrollo, la civilización y cultura, etc. Tampoco debemos creer en sus invenciones infantiles, por los que dicen: que nuestro idioma retrasa la información, la difusión de conocimientos, la integración porque todo ello es una mentira, que ya no se puede seguir sosteniendo.

Q'ARA JAQUENAKAXA CASTELLANO PARLAÑANAKAMPIWA LAKA LLUPT'AÑ MUNISTU.

JIWASAN SUMA AMAYT'ASIÑSAWA? JANI AYMARA K'ACHA PARLASIÑSASA APARAYASIÑATAKI. KUNA LAYKUTEX TAQE AMTAÑAKSA UKAMPIWA KHANANCHANANCHASIÑANI LAYRARU SARANTAÑATAKI".

LA UNIVERSIDAD AL SERVICIO DEL PUEBLO

ESCRIBE: CARLOS ESPINOZA T

¿Quiénes los mantienen? . . .
¿Con qué objetivo? . . .
¿Cuál es el anhelo de esta juventud "revolucionaria? . . .
(Cuántos de ellos pensarán en su pueblo indio? ..

Todas las universidades que hay en Bolivia son mantenidas por el pueblo, la noble finalidad de contar en el futuro con pro-

fesionales idóneos capaces para comprender y vitalizar la realidad que vivimos; sin embargo, lo triste de esta realidad es, y por experiencia sabe el pueblo, que la NUEVA LEGION DE EXPLOTADORES Y VERDUGOS estan en nuestras universidades.

La tan desgastada frase "LA UNIVERSIDAD AL SERVICIO DEL PUEBLO", que con gran vehemencia se la repite en nuestras universidades, refleja una de las mentiras mas cínicas a las que estas casas de estudio estan acostumbradas a cacarear con todos sus integrantes de este baile de gallinazos ("suwintus" en aymara).

"LA UNIVERSIDAD AL SERVICIO DEL PUEBLO", es una gran mentira ya que es sólo un instrumento político convencional, con el que buscan exonerarse asimismos y logran enmascararse en una tranquilidad espiritual que no la consiguen realmente, esto empezando por las autoridades, docentes y terminando en los estudiantes y administrativos. Ya que la total ausencia de servicio al pueblo es demasiado evidente en todos sus aspectos. Además nuestro pueblo es de una mayoría aplastante de indios camba-kolla-chapacos y es a este pueblo que la Universidad desconoce. La Universidad quiere remediar su miopía construyendo embustes de especulación verbal, porque esta forma de trabajo les resulta más fácil y cómoda,, desde sus modernos sillones que el pueblo tan benévolo y hambriento les brinda.

Si quisiéramos dar un ejemplo de esta anómala situación, tendríamos listas interminables, ya que la Universidad es un aparato grande y complicado.

Para ilustrar a manera de ejemplo hacemos mención al Departamento de Extensión Cultural que hasta el momento se ha destacado por organizar cursos de "Macramé", festivales folklóricos sin ningún respeto por la etnomusicología indígena y muchos otros de este estilo, a los cuales ni la misma población urbana tiene acceso por el contrario van contribuyendo espantosamente a la alienación general.

A todo esto qué pueden decir los hermanos indios?

ELLOS TIENEN LA PALABRA

EXPLOTACION CAPITALISTA

ESCRIBE: CRISPIN RAMIREZ CH.

En el mundo existen dos clases sociales bien definidas por el poder económico.

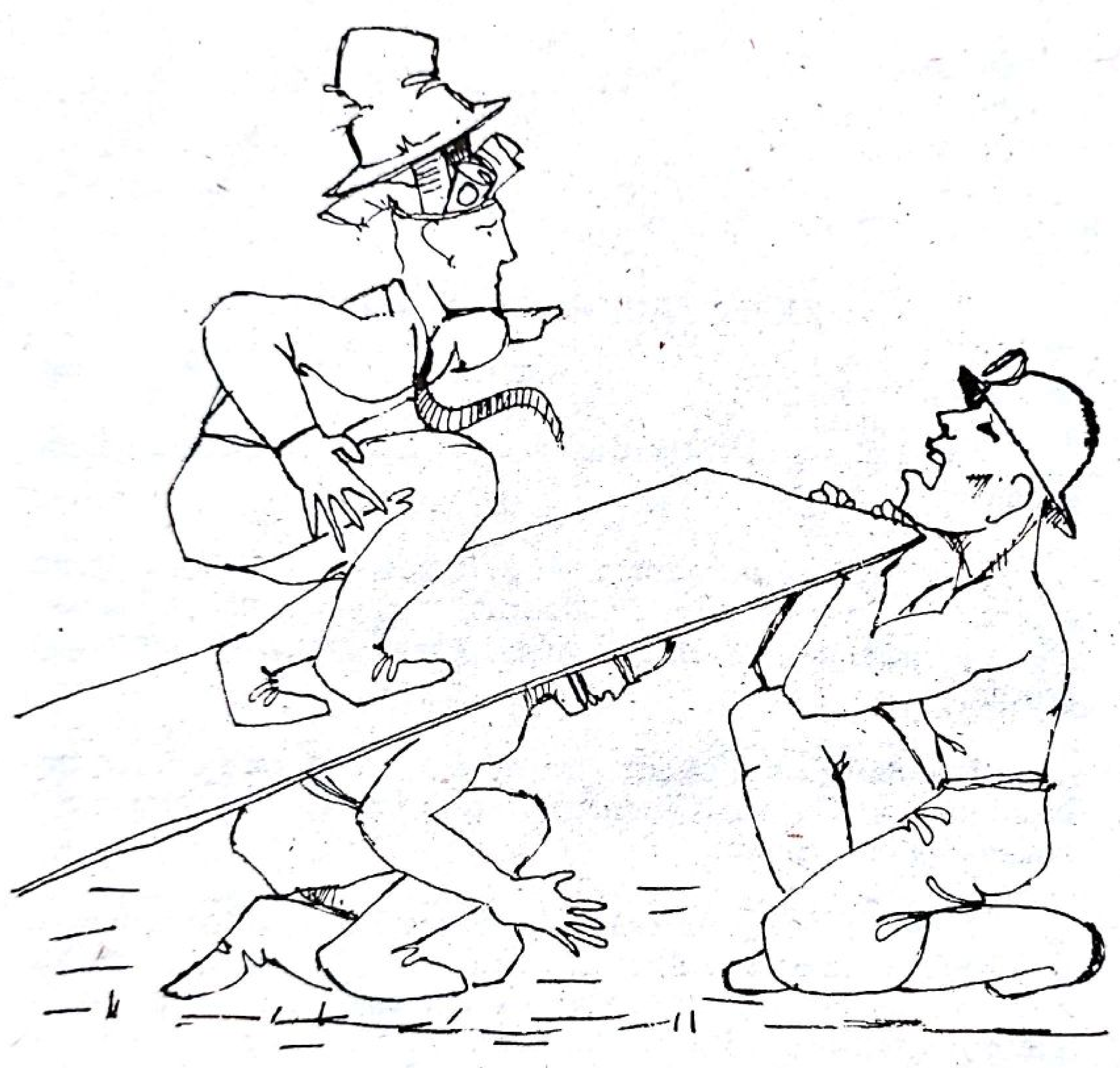
Los RICOS, llamados capitalistas, compuesto por la gente adinerada, son los dueños de fábricas, casas comerciales, bancos, minas y haciendas, viven del trabajo ajeno debido al dinero que poseen.

Los POBRES, llamados proletarios, compuesto por los trabajadores ya sea en la industria, en la mina, en el comercio o asalariados en el campo.

Cómo explotan los ricos a los pobres?. . . Ya mencionamos que hay dos clases sociales. Los patrones y los trabajadores; los patrones (capitalistas) contratan a los trabajadores y compran la fuerza de trabajo de los obreros pagándoles una pequeña suma de dinero que corresponde solamente a la mitad del valor del trabajo realizado y la otra mitad es un trabajo gratuito en beneficio de los capitalistas: los trabajadores son los explotados que van empobreciéndose cada vez más trabajando para los ricos.

¿Cómo explotan los comerciantes y los banqueros?. . . La ganancia que obtienen tanto industriales y comerciales, se realiza en cadena; los industriales venden sus productos a un precio inferior (precio industria) para que los comerciantes participen de la ganancia; estos comerciantes venden dichos productos a precios muy elevados. Los capitalistas comerciales explotan a sus pocos obreros, a los trabajadores industriales y al resto de los consumidores en general.

Los banqueros ganan cobrando altos intereses por el dinero que prestan; y la mayor cantidad de ese dinero es el ahorro de los mismos trabajadores.



En conclusión, tanto el dueño de la fábrica, el dueño de la tienda, el dueño del banco, el dueño de la mina y otros; todos los patrones solo trabajan en función de sus intereses egoístas, ningún objeto material producen; sino, viven, ganan y se enriquecen del trabajo ajeno, esto es EXPLOTACION.

¿Cómo nos explotan a los campesinos?. . .

Muchos comentan que el campesino no es explotado; otros argumentan de que el campesino es dueño de su tierra, por tanto no es explotado; ello pareciera ser cierto, pero no lo es, es simplemente una forma de ocultar la explotación.

El campesino es explotado en diversas formas; en primer lugar el campesino es el productor de artículos de primera necesidad y de materia prima para las fábricas en pequeñas proporciones. Todos estos productos son vendidos en precios bajos, en muchos casos por debajo del valor del costo de producción. Para esta acción se ejercen controles gubernamentales por eso en las diferentes ciudades vemos que al campesino le están decomisando su producto, o lo están ultrajando; pero nunca se hace lo mismo con los dueños de grandes almacenes comerciales; ellos fijan el precio que les conviene y en esta época al precio del dólar del mercado negro por más que hayan adquirido esas mercaderías por el precio del dólar oficial.

El campesino pierde al vender sus productos a precios bajos y también pierde comprando aquellos productos comerciales a precios muy elevados. Aclarando. Todos los productos del campesino son vendidos a precios impuestos por el Gobierno. Precios que benefician tanto a los empresarios (patrones), como a sus trabajadores. Así sacan doble beneficio los capitalistas con el resultado de que el campesino al vender sus productos a precios bajos, está subvencionando a todos los consumidores.

Es cierto que entre los campesinos no nos explotamos; porque nuestros antepasados no fueron explotadores; para el ejemplo en el presente mantenemos algunos valores como: el "AYNI" (cooperación mutua), la "PHAYNA" (trabajo comunitario), la "MINK'A" (reciprocidad en el pastoreo del ganado), la "AYNOQA" (rotación de cultivo de las comunidades). Esta forma de trabajo es una riqueza porque todos trabajan en conjunto y para cada uno. Costumbres buenas que conviene mantenerlas.

QORINI QOLQENE Q'ARANAKAW JIWASAN CH'AMSANTI JUK'ANTI QOLQECHASIPXE.
AMUYT'ASIPXAÑANI, ACHACHILANAKAN SUMA APNAQAÑANAKAPS TANTIISUPHAÑANI.

EL JILAQATA

ESCRIBE: MARIO MOLINA C.

En la actualidad el jilaqaterío sigue siendo la verdadera escuela de formación del hombre en su esencia personal y comunitaria. Escuela que inspira un alto sentido de servicio social. Esta autoridad está representada en su valor masculino y femenino por igual en el jilaqata y su esposa, que son la esencia fundamental de la autoridad del jilaqaterío. En el sentido más estricto se denomina el pastor de la comunidad, porque él es el ejemplo de respeto, de responsabilidad, de justicia, de dignidad, y del bienestar de la comunidad.

La indumentaria que lleva el jilaqata es la siguiente:

PONCHO: Simboliza la identidad propia y particular del hombre andino, el presagio del bienestar y laboriosidad de toda la comunidad al que representan los jilaqatas.

AWAYO: El awayo es usado por la mujer, en signo de magnanimidady con fines iguales que el pocho. También significa cargar la primicia agrícola y otras cosas en signo de la permanencia de la riqueza material imprescindible para la pervivencia de la comunidad.

WISTALLA O CH'USPA: (bolsín para coca) Simboliza la relación armónica, la petición respetuosa y la apertura al diálogo.

TARILLA O INKUÑA: (aguayilla para ofrecer coca) Simboliza la confraternización comunitaria de actos religiosos, sociales y culturales.

CH'ULLU Y SOMBRERO: Simboliza dignidad, respeto y consideración de parte del jilaqata frente a su comunidad.

WARA O RIYI: Simboliza la autoridad, verdad, justicia y libertad.

LAZO: Simboliza rectitud, disciplina y obediencia.



FLORES: Es la expresión de renovación y prosperidad.

LA BANDERA BLANCA Y CUADRADA: Signo de pureza y símbolo de que la marka está constituida de cuatro suyos o cuatro partes del mundo particular.

MARKASANA QAMAWIPAXA JANIWA CHHAQHAYAÑAJASPATI

FUNCIONES DEL JILAQATA

La función original del jilaqata es la siguiente:

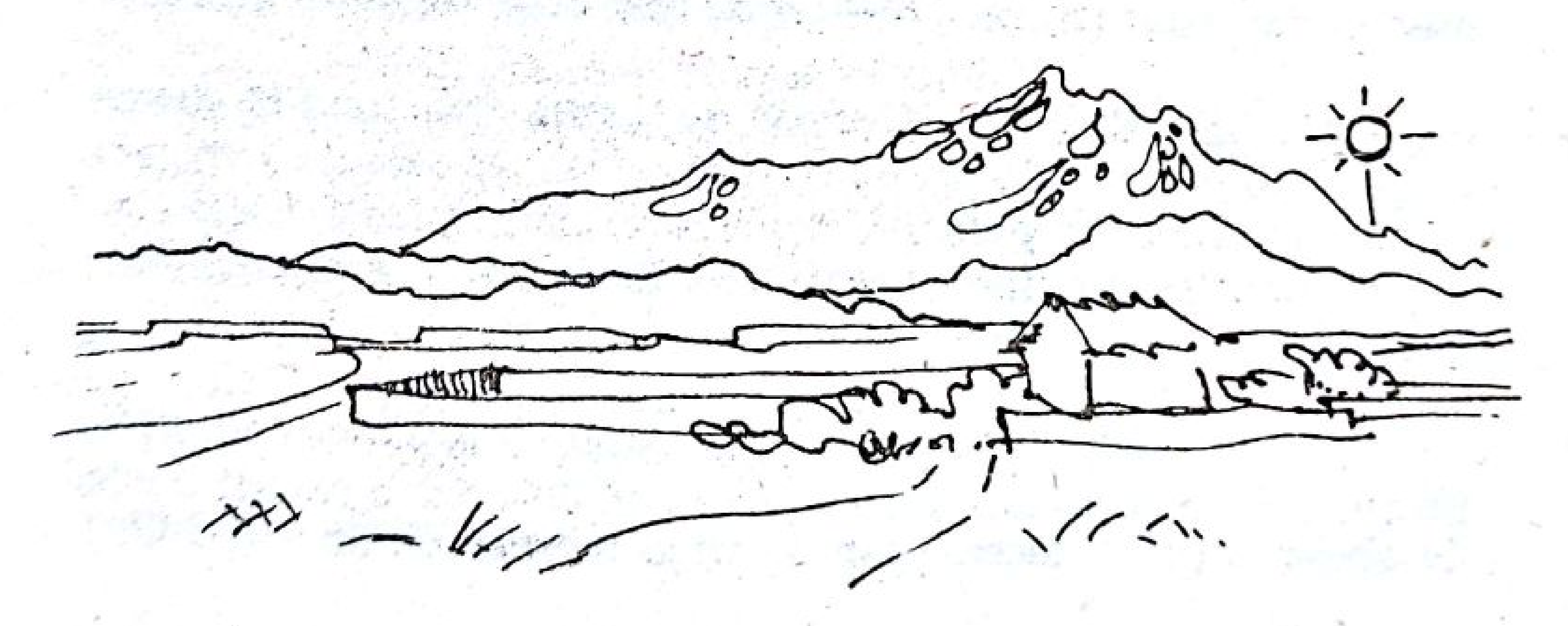
1. Servir con alto espíritu de patriotismo a la marka y a la comunidad para su engrandecimiento.
2. Dar antes que recibir, sin esperar recompensa.
3. Ser ejemplo de respeto, responsabilidad y de entrega.
4. Administrar justicia para la convivencia pacífica y armónica de la comunidad.
5. Hacer prevalecer la esencia de la autoridad legítima con la práctica de las virtudes de honorabilidad y responsabilidad.
6. La comunidad es la única privilegiada, por eso la representación de ella en el jilaqata se cumple con la lealtad.
7. Auspiciar y presidir actos sociales, políticos, religiosos y ritos en los trabajos comunales.

KUNAMATIXA QELQATAJI UKHAMAWA MARKA AWATIRINA THAKHIPAXA

COMO CONSERVAR Y CONSEGUIR LA SALUD PARA SANOS Y ENFERMOS

ESCRIBE: RAMON CABEZAS B.

Conservar la salud debe ser el primer mandato de la vida, porque descuidarla sería un delito. Para cuidar la salud no es necesario aumentar el número de médicos ni construir más hospitales; es imprescindible que seamos cada cual nuestro propio médico, la salud no se compra, sino se conquista cultivándola diariamente, conforme con los preceptos de Hipócrates:



"La naturaleza es la que cura". "No hay enfermedades sólo hay enfermos". "Que tu medicina sea tu alimento y que tu alimento sea tu medicina". "Curar sin dañar".

Conservar la salud, es cumplir con las leyes de la vida y su naturaleza. Las enfermedades y las dolencias aparecen, porque nos olvidamos y dejamos de lado las leyes inmutables de la naturaleza.

Se fortifica la salud, con los elementos vitales de la naturaleza: aire puro, luz, sol, agua, tierra y los alimentos vivos que regeneran y purifican el organismo (verduras y frutas).

Debemos evitar el uso y consumo de elementos tóxicos (cigarrillos, drogas de toda clase, conservas, embutidos de carne, condimentos, café, té, dulces, helados, chocolates, el abuso de consumo de carne, el uso de ropas ajustadas a la piel, etc.).

Aprovechando esta oportunidad me permito narrarles mi propia experiencia como testimonio de la eficacia de la Medicina Natural y la Doctrina Térmica Lezaetana: allá por el año 1969 caí enfermo de los riñores; por esta razón tuve que hospitalizarme en la CNSS. durante 30 días, en el lapso de este tiempo me suministraron 24 litros de suero y muchas inyecciones con resultados negativos. Decepcionado de mi triste situación pedí mi alta. Casualmente, después de algunos días encontré un libro con el título de "LA MEDICINA NATURAL AL ALCANCE DE TODOS", por Manuel Acharán; gracias a esta maravillosa obra encontre la salud.

Su sistema de encontrar la salud no es curar, sino normalizar la salud mediante el equilibrio térmico y el consumo de alimentos naturales (frutas y verduras) que consiste en lo siguiente:

AL DESPERTAR: Frotarse con agua fría todo el cuerpo, empezando por el lado derecho, vistiéndose sin secarse y volver a la cama nuevamente para que seque la humedad, luego hacer ejercicios físicos al aire libre o ascención de cerros con respiraciones profundas.

DESAYUNO: Tomar jugo de frutas de la época con medio limón, o mate de plantas medicinales con muy poco azúcar o miel de abejas y pan integral (pan de trigo mezclado con afrechillo).

ALMUERZO: Prepararse sopa de verduras con muy poca carne y sal, ensalada de verduras, frutas no muy maduras (podridas). Sentarse a la mesa a comer sin preocupaciones ni ira, masticar bien los alimentos, no comer hasta hartarse totalmente.

EN LA TARDE: Aplicarse el "Baño Vital", de 3 a 4 de la tarde (frotarse con agua fría contínuamente con una pequeña toalla bajo el ombligo durante 15 o 20 minutos). Si hay ham-

bre comer frutas o mate de plantas medicinales con miel de abejas y pan integral.

CENA: repetir como en el almuerzo, pero en poca cantidad; para dormir, beber una taza de agua natural con jugo de medio limón, luego dormir siempre con la cabecera hacia el Norte y la ventana abierta.

"K'umara sarnaqasiñatakisa, jaya mara jakañatakisa, usutasa k'umarasa, verduranakampi frutanakampiwa walja manq'añasaxa. Ukatsti jiwasaxa qollasiñsarakiwa nayra achachilanakan qollanakapampi, inti lupimpe, qoqa laphinakampi, chuñur umanpi, ñi q'empi, suma aire samañanpi, Ch'uñur thayampi, juk'ampinakampi kuna, kunatix jichuhurunakanxa botik qollanakaxa muspa jilawa, ukxarusa uka qollanak luririnakaru qolqechañakiwa"

DIEZ MANDATOS DE LA SALUD DE M. LEZAETA ACHARAN

1. Respirar siempre aire puro;
2. Comer exclusivamente productos naturales;
3. Ser sobrios constantemente;
4. Beber únicamente agua natural;
5. Tener suma limpieza en todo;
6. Dominar las pasiones, procurando la mayor castidad;
7. No estar jamás ociosos;
8. Descansar y dormir sólo lo necesario;
9. Vestir sencillamente y con holgura, y
10. Cultivar todas las virtudes, procurando siempre estar alegres.

COMUNIDAD CAMPESINA Y EDUCACION

ESCRIBE: ENRIQUE ROCHA F.

La EDUCACION, es una función de identidad cultural y solidaridad social. Por lo tanto, si no responde a la identidad cultural y social de la comunidad a la cual está dirigida y a la cohesión humana de la comunidad en la cual se desarrolla, aquella su función propia, resultará frustrada y sus consecuencias resultarán más bien perniciosas. Este último, es el fenómeno que está ocurriendo en Bolivia con la Educación en las comunidades campesinas de todo el territorio nacional.

La educación en Bolivia no solo no responde a la identidad cultural de la propia comunidad campesina. sino que se la desconoce e ignora alegremente. Se pretende educar al "hombre boliviano"; concepto que hasta el momento es solo esto, un concepto abstracto de un hombre inexistente. Por el contrario, se ignora a los sujetos reales: al sujeto "Qolla", del área geográfica central andina; al sujeto "Camba" del área geográfica andina Oriental; o al sujeto "Chapaco" del Sud del país, sujetos concretos del conglomerado humano nacional.

La Educación, tampoco responde a la solidaridad comunitaria y cultural de la propia realidad humana de cada una de las comunidades campesinas vigentes en el territorio nacional.

A esto se suma la absoluta irresponsabilidad del Educador rural y su enagenación cultural. Alienación y enagenación del Educador, que comienza en la escuela y culmina en las normales; ajenas estas, a toda auténtica identidad cultural campesina o autóctona. Y peor en el caso de que el educador sea un ele-

mento salido de la propia comunidad campesina. Entonces, al proceso de enagenación cultural, se suma el de alienación citadina, que desarrolla o le crea un complejo de inferioridad. Complejo manifiesto en el rechazo de todos los valores provenientes de su propia cultura y que culmina en la negación de su origen campesino.

Es por todo lo anterior, que el problema planteado, resulta casi insalvable, en las actuales condiciones de predominio de valores ajenos y sometimiento neocolonial a las imposiciones de una civilización occidental, con pretenciones de universalidad.

Pero siempre existirá un primer paso posible para iniciar el cambio.

¿Cuál será éste?

Creemos firmemente que el único paso inmediato para iniciar el cambio, es reconocer ante todo, los derechos de quien ante todo por su propia identidad cultural y su directo interés; al campesino le corresponde velar por la educación de sus propios hijos. Campesino presente en la comunidad campesina organizada y tradicional.

Los medios para hacer efectiva esta COMUNITARIA POTESTAD, de la comunidad campesina, creemos serán:

1. Reconocer los derechos de cada una de las comunidades campesinas organizadas del territorio nacional; reconocer, su autonomía, sus derechos de función educativa, de gestión económica y de tuición educativa, formativa y organizativa.

   a) GESTION ECONOMICA: Los ítems de sostenimiento económico de la Educación campesina, deberían ser asignados a cada comunidad, a través de su Consejo Regional de Educación Campesina, "CORECA".

      Presupuesto anual que una vez aprobado por los organismos correspondientes, debería pasar a ser administrado por cada comunidad campesina organizada, para garantizar la continuidad, regularidad, y responsabilidad de la Educación campesina.

b) FUNCION EDUCATIVA: A la Comunidad organizada le corresponderá igualmente solicitar el número de ítems requeridos de acuerdo a su población escolar y sus necesidades. Esto a través del mismo Consejo de Educación Campesina Regional.

c) TUICION EDUCATIVA, FORMATIVA Y ORGANIZATIVA: Corresponderá también a los Consejos Regionales, la supervisión educativa, la sugerencia y solicitud de Programas y materias de enseñanza a los Centros de Formación Superior del Magisterio. Así mismo a cada Comunidad organizada, le corresponderá el derecho de aceptar o rechazar a los maestros asignados, en base a su labor educativa en un previo período de prueba. Una vez aceptado el maestro, este debería gozar de un nombramiento vitalicio e integrarse a la comunidad, como un miembro mas de la misma.

Maestro que solo podría ser removido de su cargo, para desempeñar funciones a nivel regional o nacional.

Así mismo, la tuición organizativa de la Educación: año lectivo, programas, evaluaciones, períodos y otros, le corresponderá a la comunidad y deberá ajustarse a la actividad vital y habitual de las labores agrícolas, ganaderas y otras de la propia comunidad; y sobretodo responderá a los propios valores culturales y tradicionales de su vida comunitaria.

2. La Educación campesina deberá reconocer también los derechos personales de cada educando. En este sentido la Educación campesina deberá responder fundamentalmente:

a) A las necesidades históricas de cada Comunidad organizada en su requerimiento humano.

b) A las necesidades personales de cada uno de sus educandos, de manera que les permita integrarse en la forma mas eficiente a las necesidades de servicio de su propia comunidad o les permita continuar sus estudios integrándose a cualquier Centro de Capacitación superior, técnico o universitario a nivel nacional o Latinoamericano.

ELEMENTOS ESTRUCTURALES DE LOS TODOPODEROSOS

ESCRIBE: FELIPE FLORES QUISPE

Se llama sistema de explotación del hombre por el hombre a la asociación u organización de los hombres o países ricos, con fines de obtener mayores ganancias de los países pobres o del "Tercer Mundo". Organización que les permite a los ricos hacer una explotación científicamente planificada y sistemáticamente bien organizada.

Todo sistema de explotación consta de elementos estructurales, de los cuales, los más importantes son los siguientes:

1o. HOMBRES COSIFICADOS: El cosificar a los hombres es la primera tarea que todo sistema de explotación realiza, este proceso es el que conviene a los explotadores y por ese proceso se preocupan todos los días, porque los países sometidos estén conformados de hombres irracionales, o mejor decir, de masas manipulables de conciencia para que los sometidos no se den cuenta de la división que hacen de EXPLOTADORES Y EXPLOTADOS.

2o. IDEAS: Cualquier sistema político, se apoya siempre para su existencia en ideas que se imponen y práctican. Por tanto, las ideas que corresponden a un sistema de explotación son: 1o. La cosificación de los hombres libres, 2o. La acumulación del poder político avasallador (por las cuales nos gobiernan, unas veces por medio de la opresión y represión o de una aparente democracia, como en la actualidad boliviana, donde el poder está en manos de la élite

saqueadora) y finalmente en la imposición de la hegemonía brutal y de ser ellos los dueños de todos los países.



3o. METAS: Por los antecedentes anotados, sus metas son: ser todopoderosos del planeta tierra, aun a costa de millones de hombres explotados y sometidos a la miseria, del crimen fraticida y la muerte de todos los días; lo importante para ellos es conservar a los pueblos atrasados como su mercado seguro y su reserva para el futuro.

4o. METODOS: Sin duda, sus métodos son el de asegurar la dependencia total de los países pobres, el de la minimización de sus soberanías nacionales, el de aculturación y sometimiento a la tiranía y la violencia para que los explotados nos mantengamos divididos, viviendo el ambiente de caos y anarquía general con el fin de restar todas nuestras capacidades de realización; en contra posición, a los derechos inalienables que nos corresponden. Por tanto, todo capitalis-

mo e imperialismo de derecha o de izquierda ajenas a nuestra realidad se sirven de dos sistemas, los cuales son: el orgánico y el mecánico y que por sus fines perseguidos son creaciones satánicas.

El sistema orgánico lo crearon para asegurarse la hegemonía del poder político para una hegemonía de poder de la riqueza material, para perpetuarse en la dominación. Dominación que la logran en base a la información, al conocimiento y datos estadísticos que organizan en todos los países sojuzgados. El sistema mecánico lo crearon para ejercer dictados de ideas: políticas, sociales, económicas, culturales, educativas, administrativas, religiosas y militares, etc. Los mismos que cuestionándoles podemos responder de la siguiente manera:

QUE CONSIGUEN CON EL PODER ORGANICO DE LA DOMINACION?:

Sin duda, su objetivo decapitarnos para que su acción, domesticadora de hombres libres, surta los efectos de total dependencia. Cortar la cabeza de un pueblo significa quitar por la fuerza los dictados de la propia esencia cultural de un País, es convertir a los pueblos libres en masas sin pensamiento, sin su alma creadora, sin su propia realización, avance y desarrollo para los que tienen vocación de plenitud.

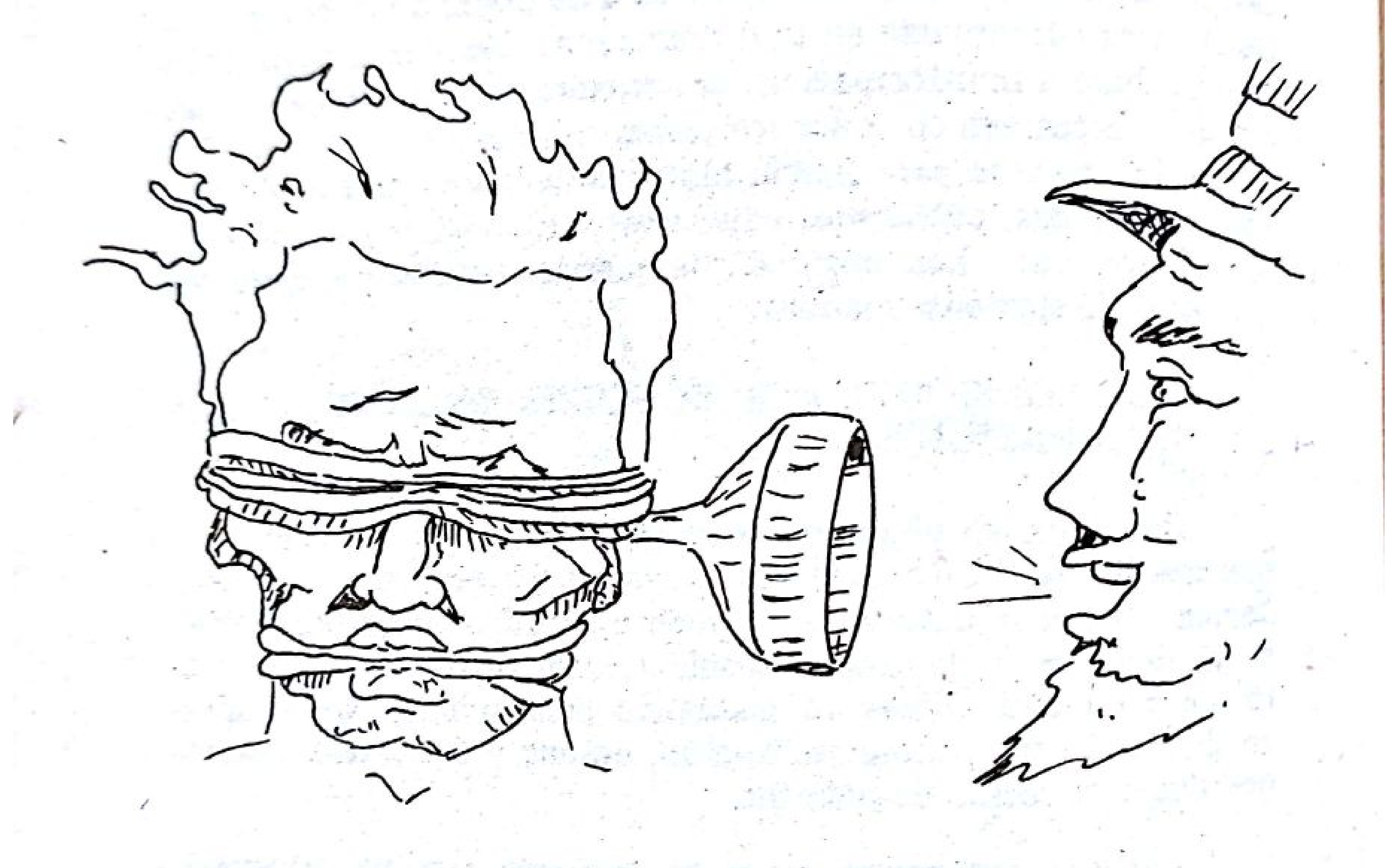
QUE CONSIGUEN CON EL PODER DE SU SISTEMA MECANICO? :

Después de haber ejercido la suplantación del propio pensamiento de los pueblos, por lo ajeno, llegan a conseguir el suicidio con la finalidad de que mueran, en el caso particular de los bolivianos, nuestras propias estructuras políticas, sociales, económicas, culturales y educativas. En otros términos, por fuerza nos quitan el bienestar, la seguridad, la libertad y nuestra identidad, bajo el nombre de desarrollo, de civilización y de modernización.

DONDE ESTAN LOS CAPITALISTAS?:

En una primera aseveración podemos decir que los capitalistas no están en los pueblos pobres (con su presencia física) sino en los países industrializados que quedan en ultramar, es decir, son opresores a distancia, son saqueadores que no están de contí-

nuo en Bolivia, ellos están donde la ciencia de la explotación del hombre por el hombre es tremendamente científica y un mostruo gigante. Sin embargo, en una segunda aseveración estamos convencidos que están en Bolivia, por intermedio de nuestros mismos hermanos bolivianos que se prestan a la tarea ridícula de títeres.



Por la razón de que no están con su presencia física los explotadores en nuestra Patria, resulta ser algo muy común y hasta ingénuo, el que los bolivianos estemos gritando en contra de los yanquis de Estados Unidos o de los gringos de la Unión Soviética; porque sencillamente no hacemos nada con esa forma de actitud. Además es la forma de distraernos de nuestra metodología, de saber asumir nuestra propia defensa y la de nuestra propia liberación. Por tanto, hay que tomar bien en cuenta, que hacer el corte umbilical entre los explotadores y los lacayos, es jalar la orejas largas de los malos bolivianos que aún se prestan a la infamia del entreguismo en contra de todos los bolivianos, es identificarlos por sus nombres como a los lacayos de los imperialismos, porque es nuestra responsabilidad actual, ellos son los enemigos en nuestra propia Patria que no deben continuar en el anonimato. Estos

títeres asquerosos de todos los días son: Los q'aras sin alma y sin conciencia de Patria, los indios refinados al estilo de cholos sin identidad propia de bolivianos, los politiqueros baratos de los partidos, los malos militares gorilas, los sindicateros sobornados y huelgueros, etc. son ellos, los temibles enemigos y opresores de Bolivia. Además, la Patria de todos los pueblos del mundo es obra de sus propios hombres; es de este hecho lógico que podemos concluir que los anteriormente mencionados son los que constituyen la clase dirigente podrida que huele a muerte de todos los días. En fin, es toda esa gentuza de corbata y maquillaje, es la que actualmente cree ser la gente decente, culta y civilizada, y en nombre de la decencia, la cultura y la civilización están por acabar con nuestra Patria que aún se llama Bolivia.

TERCERA PARTE

DOCUMENTO IN EXTENSO

PRIMER DOCUMENTO HISTORICO DE REAFIRMACION DE NUESTRAS TRADICIONES CULTURALES

MOTIVACION Y ANTECEDENTES:

Enjuiciamiento de la trágica situación político social que constituye una vejación a la que nos encontramos sometidas las mayorías campesinas de Bolivia.

Los campesinos universitarios CAMBA-KOLLA-CHAPA–COS,de las universidades Mayor de San Simón y la Católica de Cochabamaba, aglutinados bajo su CENTRO DE CULTURAS - INDIAS PISISUYU"CECUINPU", ante el panorama deprimente y desolador que azota la tremenda crisis económica, social y política a nuestra Patria, no podemos seguir permaneciendo impasibles ante el dolor y llanto de todas nuestras comunidades campesinas, en donde moran nuestros padres y hermanos rodeados de niños raquíticos y desnutridos que padecen el hambre y la miseria devoradora, como consecuencia del sistema deshumanizante al que nos han sometido nuestros propios hermanos bolivianos; con la sola diferencia de ser ellos la casta dominadora y gobernante, explotadora y desoladora que vive en los centros urbanos de Bolivia.

Ante este flagelo inhumano, lanzamos nuestra más vehemente protesta, prononiéndonos trabajar firme y denodadamente con la convicción de que estas llagas que sangran en deshonra de los desleales, vuelva ha convertirlos en los construc-

tores de los verdaderos cimientos de nuestra propia bolivianidad. ¿Es que nunca fuimos constructores? . . . La verdad de nuestra realidad nos enseña que sí, no lo hemos sido como muchos de nuestros hermanos, que en la hora presente se desesperan y se afanan porque nuestro Estado siga avanzando por el curso de la destrucción; es esta, la razón fundamental del por qué nos proponemos firmemente a partir de hoy, hacer el trabajo de desemascaramiento de todos los males que nos agobian. Por tanto, pedimos a todos los verdaderos bolivianos aunar esfuerzos para empezar, por acabar con la práctica cruel de toda clase de injusticias. Hay que barrer con la irresponsabilidad colectiva de nuestra clase dominante y con nuestra propia cobardía de no decir siempre la verdad, hay que estirpar los bandolerismos y el latrocinio institucionalizado que viene corroyendo los cimientos de convivencia de la sociedad boliviana.

Lanzamos este manifiesto con la esperanza de que la tolerancia de nuestros hermanos que se sitúan por encima de nosotros, será accesible a un diálogo franco, con el que creemos que debemos empezar, conforme manda nuestra ética de respeto al hombre. Es cierto que diremos algunas cosas por su nombre porque la coyuntura social y política así nos lo impone, y el deber para con nosotros mismos nos dicta que no sigamos siendo un gigante dormido como nos lo han dicho en repetidas ocasiones. Además, estamos convencidos que nuestra participación activa es indudablemente muy importante, si realmente queremos hablar de todos los males que nos aquejan, con el sólo objetivo de empezar a construir una Patria que yace desfallecida.

Empezaremos diciendo que la desgracia aterradora de la tremenda crisis que nos hace gemir a toda la clase empobrecida, no es de ninguna manera consecuencia de la inconducta de las grandes mayorías de los indios de Bolivia, de las que somos nosotros sus miembros integrantes; por la razón innegable de que la clase dirigente sigue hasta ahora, de esencia primordialmente elitista, sometedora y consecuentemente monopolizadora de toda la actividad de la vida Nacional; postura en la que, nosotros hemos sido hasta el presente una mayoría hecha de lado e ignorada, esa es la razón del por qué no se nos puede seguir imputando falsas calumnias como siempre lo han hecho, apoyados en el dicho que reza: "El cojo hecha la culpa al empedrado". Esto lo recalcamos para que sepamos ser honestos y saber reconocer que cada cual tiene su grado de culpabilidad ante nuestra penosa situación.

Es embarazoso por cierto, y es posible que sea también una tremenda afrenta para muchos de nuestros hermanos (cultos) poco acostumbrados a tomarnos en cuenta como a personas con iguales derechos. Sin embargo, es hora de que, cuando nos digan ¡Hermanos Campesinos! . . . , nos lo digan en la dimensión de la purísima verdad y no en la trama de demagogia y de falsedad con que lo hacen.

Esta circunstancia de prueba tan dura, para nosotros los campesinos, es la hora que marca nuestro deber de profunda meditación y reflexión, de buscar la verdad y no callar más. La primera tremenda verdad para todos los indios de Bolivia, es que nuestra clase dirigente y privilegiada ha fracasado estrepitosamente en todos sus dictados, hasta en su pretensión de civilizarnos y culturizarnos, en llevarnos hacia las metas del desarrollo que tan decantadoramente nos impusieron en la línea unidimensional de su casta. Fracasaron porque sus enseñanzas no fueron desprendidas de nuestra alma boliviana y de la propia esencia del hombre de esta tierra andina, porque fue un ejercicio cruel de suplantación de nuestros propios valores culturales; fracasaron como muy habilosos en toda calse de plagios y como buenos modernizados fueron a mendigar con pleno desconocimiento de su realidad, toda clase de teorías desarrollistas, siendo como son buenos sirvientes de la política avasalladora de las transnacionales y de los sistemas de dominio tanto de la derecha como de la izquierda; hicieron este trabajo de ir a robar teorías ajenas, no sólo por la conveniencia de acogerse al lucro ilícito, sino, que creyeron lastimosamente que su Patria Bolivia era el escenario y teatro donde había que enriquecerse no sólo a costa del hambre del pueblo, sino ejercitando toda clase de desfalcos, negociados, contrabandos sucios y la vergonzosa práctica de la especulación; porque jamás los bolivianos hemos visto hasta el presente, como protagonistas de estas prácticas mañosas, a un hombre humilde del campo ni a un obrero o minero. Hombres en los que descansa todavía la esencia maltrecha de nuestra bolivianidad; con seguridad fue siempre uno de corbata o de gorra que cambian de maquillaje a cada instante como seres sin ninguna honra, y en circunstancias especiales son inclusive muy buenos actores, porque hemos visto en las pantallas de la televisión, cómo se atreven a inculpar de agiotistas y de especuladores a decenas de mujeres con pollera; que a menudo es verdad merecían ser encerradas por haber practicado el lucro ilícito a costa de miles de niños hambrientos; hasta ahí es muy buena su intención, pero, a sus

casta-masis civilizadas y pintadas ¿Las encerrarían por lo menos a una de ellas? ... Creemos que en eso, ya no serán tan valientes, sino seguirán siendo los compadritos de cepa y seguirán arreglando sus cuentas secretas sólo con unos fuertes apretones de manos, y, de yapa con un beso gracioso como la ética de la casta manda. Por tanto, la Ley que se ha promulgado y que ya está en vigencia, esperamos que no sólo sirva para moralizar al pueblo, en el que se halla todavía latente, aunque amordazado, todo principio de justicia, lealtad y pudor. Así, una vez que esa legalidad que se quiere aplicar puede tener el peso de la seriedad, el pueblo de buen grado la aceptará; entre tanto, pedimos que la clase civilizada no siga siendo intocable sólo porque tiene el título falso de decente y culta, hasta el colmo de ser ellos los cristianos y personas demasiado importantes.

Además somos conscientes de que existe mucha creatividad en el hombre boliviano, desgraciadamente en la dimensión de todos los problemas que ya hemos enumerado y más que todo, en la dimensión de seguir siendo sometidos, hasta cuando se vean tan satisfechos con nuestra tremenda humillación, no existe creatividad. Empezamos por pedir que los bolivianos nos demos la mano de reconciliación verdadera; propósito hasta ahora presente en el pueblo aplastado, que sigue siendo sepultado por la actitud ridícula de una élite sin sentimiento de Patria que no permite el florecimiento del anhelo de la comunidad boliviana. Quiénes así sienten en su ceguera ante los valores de su propio pueblo, son vacíos y nulos, a excepción de algunos intelectuales y esforzados servidores de nuestra Patria, a los que siempre han sabido cobardemente cavarle su sepultura para acallarlos. Estos últimos vivirán para siempre en el recuerdo perpetuo de nuestra memoria.

Los campesinos lo único que sabemos con seriedad de la clase dirigente y dominante, es que son simplemente "Q'ARAS" (vocablo que significa desoladores porque viene del término nativo "Q'ARA", que significa pelado y desierto) y es más, porque son q'aras, les ha asistido el derecho de servirse de este pueblo, apoyándose en todos sus desenfrenos inmorales, como a verdaderos reductos modernizados de la sangre monstruosa de nuestros colonizadores. Por eso será difícil seguir calumniándonos, de ser, los campesinos la carga pesada para el desarrollo de Bolivia, para los malos bolivianos que siempre nos han acarreado la muerte, el

casta-masis civilizadas y pintadas ¿Las encerrarían por lo menos a una de ellas? ... Creemos que en eso, ya no serán tan valientes, sino seguirán siendo los compadritos de cepa y seguirán arreglando sus cuentas secretas sólo con unos fuertes apretones de manos, y, de yapa con un beso gracioso como la ética de la casta manda. Por tanto, la Ley que se ha promulgado y que ya está en vigencia, esperamos que no sólo sirva para moralizar al pueblo, en el que se halla todavía latente, aunque amordazado, todo principio de justicia, lealtad y pudor. Así, una vez que esa legalidad que se quiere aplicar puede tener el peso de la seriedad, el pueblo de buen grado la aceptará; entre tanto, pedimos que la clase civilizada no siga siendo intocable sólo porque tiene el título falso de decente y culta, hasta el colmo de ser ellos los cristianos y personas demasiado importantes.

Además somos conscientes de que existe mucha creatividad en el hombre boliviano, desgraciadamente en la dimensión de todos los problemas que ya hemos enumerado y más que todo, en la dimensión de seguir siendo sometidos, hasta cuando se vean tan satisfechos con nuestra tremenda humillación, no existe creatividad. Empezamos por pedir que los bolivianos nos demos la mano de reconciliación verdadera; propósito hasta ahora presente en el pueblo aplastado, que sigue siendo sepultado por la actitud ridícula de una élite sin sentimiento de Patria que no permite el florecimiento del anhelo de la comunidad boliviana. Quiénes así sienten en su ceguera ante los valores de su propio pueblo, son vacíos y nulos, a excepción de algunos intelectuales y esforzados servidores de nuestra Patria, a los que siempre han sabido cobardemente cavarle su sepultura para acallarlos. Estos últimos vivirán para siempre en el recuerdo perpetuo de nuestra memoria.

Los campesinos lo único que sabemos con seriedad de la clase dirigente y dominante, es que son simplemente "Q'ARAS" (vocablo que significa desoladores porque viene del término nativo "Q'ARA", que significa pelado y desierto) y es más, porque son q'aras, les ha asistido el derecho de servirse de este pueblo, apoyándose en todos sus desenfrenos inmorales, como a verdaderos reductos modernizados de la sangre monstruosa de nuestros colonizadores. Por eso será difícil seguir calumniándonos, de ser, los campesinos la carga pesada para el desarrollo de Bolivia, para los malos bolivianos que siempre nos han acarreado la muerte, el

luto y las pendencias politiqueras, como dignos representantes de la destrucción.

El presente documento tiene el objeto de identificar claramente alguna de las causales importantes que no siempre se han mencionado honestamente en otros análisis. Causas que han ocasionado el clima de llanto y de grandes penurías que vivimos en el presente y que para, los campesinos constituye un proceso regresivo que otra vez va culminando, hacia el encumbramiento de las fuerzas reaccionarias que siempre han gobernado a Bolivia como protagonistas de una lucha canivalesca.

Las causas verdaderas de nuestro desastre nacional son: El ejercicio de la antibolivianidad como resultado de la conciencia fanática, propia de nuestra cómoda sociedad de consumo, normativista al estilo de su filosofía de modernización. Las causas no son como se pretende ni remotamente nuestros pecados sociales provocados, como se dice por nuestra ignorancia, el analfabetismo, la miseria y la pobreza, ni siquiera son causales nuestras conciencias mágicas e ingenuas a las que hemos sido reducidos por obra y gracia de la gigantesca estupidez de los decentes. En consecuencia, la mayor parte de nuestros pecados llegan a ser nuestra inculpabilidad. A mayor abundancia, los campesinos que tenemos la suerte de asistir a las universidades de la casta dominante y lo decimos sin temor a equivocarnos, porque sufrimos en carne propia que han convertido, estas casas superiores de estudio que el pueblo aplastado las sostiene con su hambre, en reductos en favor de los ricos. En recintos de simple profesionalismo, de donde sólo egresan verdugos ineptos e incapaces, como una carga pesada más para el mismo pueblo, profesionales al servicio de la burguesía depradadora y al servicio de ideologías partidistas, no al servicio de su pueblo porque no persiguen fines ni objetivos de formar verdaderos profesionales para la realidad boliviana como tanto lo necesitamos: sino productos humanos exportables. Además, no se dan al trabajo científico y menos a la investigación para el que deberían haber sido formados. Al efecto de que nuestro país avance por los senderos del progreso y de la ciencia como ellos mismos sostienen.

No existe el interés ni siquiera en lo mínimo de formar una actitud positiva en los futuros profesionales como para que se enfrenten a la dura realidad de su Patria, no se inculca el espíritu verdadero de servicio social para con nuestras comunidades más

empobrecidas; por el contrario, las universidades significan el afianzamiento de la práctica crasa del individualismo y de la politiquería. En esos ambientes el joven estudiante encuentra el veneno de aversión para con su gente, su cultura y su propia identidad, esa es una de las razones valederas del por qué no tenemos profesionales con ideales sanos de acercamiento específico a la familia campesina. Es triste decirlo, sin embargo, esa es la realidad de hoy, una fealdad que urgentemente había que convertir en la belleza del amor, de entrega y de servicio para con su pueblo.

Por experiencia también hemos aprendido que el desencadenamiento de las pasiones más primitivas y de la violencia de obra y de palabra, tienen su origen en el irracionalismo practicado por quienes sólo buscan el poder, como herederos de privilegios conseguidos a sangre fría, con pleno desconocimiento de una pretendida democracia y de una libertad realizada; por tanto, la desgracia que hoy padecemos es consecuencia de los siguientes hechos:

1o. La tremenda crisis económica, política y social de nuestra Patria es consecuencia patética e ineluctable del desgobierno perpetuo y vergonzoso, ejercitado descaradamente por la furia de la clase minoritaria dominante y para el mal de los males corrupta e irresponsable.

2o. Es cierto que la militancia de la burguesía parasitaria, hoy se ve agigantada en dimensiones jamás vistas, ya que entre los verdugos del pueblo, ya están nuestros propios hermanos salidos de nuestra casta, y que, habiendo hecho abandono de todo sentimiento humanitario y del alto sentido de responsabilidad que nuestros antepasados nos legaron, están de nuestros opresores como seres que han caído en los tentáculos de la deshonra, sirviendo de tontos útiles a los intentos desestabilizadores siempre disconformes, de los políticos golpistas y de los malos militares que con su secuela de vende Patrias y traficantes de nuestras miserias negocian la dignidad y soberanía nacionales.

3o. Las legiones de hombres irresponsables y alienados, renegados de nuestras comunidades son los que han permitido hacer escuelas de sordo parasitismo, de intolerancia, del latrocinio, de la práctica deshonesta del oportunismo y de la

incongruencia contra la moral civilizada y culta, hechos que son el efecto de la práctica del sistema importado y verticalmente impuesto con la finalidad de lograr la domesticación del hombre. Todo esto, con la total ausencia de los medios de comunicación como medio providencial de unión y de fraternidad, para afianzar la propia identidad y lograr la plenitud y bienestar del hombre boliviano, sarcasticamente pisoteado.

4o. Ya es hora de que hablemos seriamente de esa hegemonía brutal que detentaron los ladrones de sistemas monárquicos absolutos del occidente de los siglos del feudalismo, en donde el rey era el único representante de Dios sobre la tierra y con el título de ser el señor de los señores, refiriéndose sólo a la clase noble de entonces, haciendo abstracción de los esclavos o siervos que eran el pueblo oprimido que gemía de dolor bajo sus plantas, porque sencillamente para ellos no eran personas humanas, sino sólo un instrumento de explotación, por eso, esa casta brutal eran los vende siervos o negreros de esclavos en flagrante transgresión de la dignidad humana. Ya es hora de que hablemos y hagamos diferencia de las monarquías teocráticas y absolutistas de Asia y Occidente, a las que se pretende identificar con el incario. La monarquía teocrática de los Incas no fue un sistema avasallador y deshumanizante, porque el monarca Inca, siendo el rey de todas las comunidades andinas, no fue el señor de los señores, sino fue el representante del símbolo de su Dios el Sol para irradiar sobre la tierra: vida, bienestar y salud como es la función sublime de este astro de nuestro ámbito universal. Por eso, su más alta misión era el de dar fiel cumplimiento con la doctrina del amor, sirviendo a los más necesitados; esa fue la razón del por qué sus vasallo le dieron el título de "WAJCHAKHUYA AUKI", que significa, "el protector de los pobres"; sólo, este hecho nos explica que el sistema de gobierno de nuestros antepasados fue verazmente un sistema de sobriedad, de reciprocidad con esencia de servicio mutuo y amor. Lo grave de hoy, nosotros es que hemos suplantado esos valores superiores nuestros, por los antivalores occidentales deshumanizantes. Valores a los que , están convertidos todos nuestros hermanos de la clase dirigente como extranjeros en su propia tierra, en hombres sin su historia y consecuentemente en hombres sin ninguna esperanza de bienes-

tar y progreso para con su Patria, porque se han alienado de tal manera que ahora son simples sirvientes del sistema de explotación del hombre por el hombre sin conciencia cívica, sin decisión y sin compromiso serio, propio y personal.

5o. Es escuela de esa suplantación la ironía genial al que acudieron, para que el actual sistema de vida boliviana sea una práctica de un dualismo socio-cultural, con preponderancia única de la cultura urbana en desmedro de la propia cultura del pueblo, acudieron para consolidar la preponderancia egoista con el fin de que las mayorías nacionales les asintiéramos en la falsedad de los títulos que se nos inculcaban de gentes decentes, cultas y civilizadas, cuando ellos, la clase dirigente, no tenían esta calidad en la dimensión de su propia humanidad; tal cual, fueron los colonizadores que azuzaron con su presencia aterradora, cargado de armaduras, títulos, maquillajes, sedas y encajes para que les rindiéramos pleitesía de tal manera. Y más, para que permitamos que nos sigan violentando con su lenguaje vituperador, a cambio de nuestra rendida sumisión y con su gesto de fantoches animados nos dieron a nosotros los epítetos despectivos de estúpidos, paganos, idólatras, salvajes, zonzos e indios.

No estamos enumerando estos hechos minúsculos en tren de queja pueril, sino para hacer ver cómo nuestra comunidad está tan destruída en su propio ser profundo. Y si de paso estamos hablando de la crisis, primero hay que hablar de la recomposición de la comunidad que va ha reconstruir esta Patria agonizante. Sin este paso, creemos los campesinos que jamás saldremos del fango en que estamos. Por tanto, la tarea es desterrar todas las negras mentiras y las calumniosas pretendidas filosofías, las ideologías foráneas que nos están haciendo tanto daño, estas debemos desecharlas de una vez para siempre.

6o. SI LA CLASE DOMINANTE, no se retracta de sus defectos y sigue con sus prerrogativas desgastadas, creemos que por ser cultos y civilizados, ellos entienden definitivamente, el detentar el poder por el poder, gozar de toda clase de privilegios a costa del pueblo aplastado, el tener honores en donde no los hay, en buscar méritos en donde no se las hacen,

en amontonar medallas y grados militares sin ningún valor. Por otra parte, sabemos que si ellos quieren los seguirán haciendo, porque sabemos que a todos los pobres, siempre nos han ofrecido sus espectáculos rimbombantes de traición, sin antes darnos ni pan ni sosiego y por cierto la Patria seguirá desfalleciendo lentamente y sus hijos civilizados y cultos seguirán siendo más detestables hasta cuando caígan en el vacío del propio peso de su inoperancia. Entre tanto, nosotros los campesinos ya debemos acogernos al análisis profundo y a la sensata meditación de buscar serenamente el reencuentro con nuestros valores, con nuestra propia realidad y cultura.

7o. Hemos perdido el clima de paz y de concordia, la reflexión crítica y la serenidad, estúpidamente provocada por aquella élite avarienta, que hasta antes de nuestro tiempo sólo sabían ocuparse del sistema de explotación humana, hoy este poder enceguecido avanza draconianamente por el camino seguro de la destrucción de Bolivia; esto, es lo que los campesinos denunciamos a la audiencia nacional e internacional, porque no sólo buscan el oro y la plata, el hegemonizar el poder para su lucro ilícito, escudados en los cuadros gigantes de la burocracia parasitaria, que son los cuadros de sus geniales creaciones para tales propósitos. Estos, no están sino tendiendo peligrosamente hacia la aniquilación de la nacionalidad toda. Eso lo demuestra contundentemente la actitud dual del Poder Ejecutivo; la práctica de la pura violencia de todos los días en el Poder Legislativo; la manipulación sorda e inmudecida del Poder Judicial; las amenazas terroristas de manos criminales con bombas fraticidas de los extremistas de derecha y de izquierda; los desafíos permanentes de los generales y coroneles desplazados, junto a Roberto Suárez con su legión de paramilitares desde los castillos de la cocaína. La inconcebible pose demagógica simplista y burocrática, fiel servidor de la conciencia fanática de todos los malos dirigentes de los cuadros sindicales, que están haciendo practicar a la masa. irracionales huelgas indefinidas, paros y bloqueos criminales, y ¿qué decir de los dirigentes de los partidos políticos?. . . Por cierto, es increíble como es fabuloso toda esa mentalidad enfermiza del comercio ilícito de la dignidad pisoteada de todo boliviano;

estos señores tuertos convirtieron al pueblo boliviano ciego en un volcán de llagas, producto del cinismo de todos los politiqueros.

Si después de la guerra del Pacífico, aquel poder nació siendo bicéfalo, hoy, ese cuerpo quimérico que gruñe inbecilidades es un mostruo de setenta y siete cabezas ávidas de poder, lujuria y demagogia. Estas y otras realidades nos muestran que ya estamos alcanzando la meta final de nuestro aniquilamiento. Por eso acudimos a todos los bolivianos de sana conciencia a aunar esfuerzos, para que juntos construyamos diques de contención de los males peores que pueden sobrevenir, para que arrasemos con todo mal, en defensa de la dignidad y libertad de toda nuestra comunidad nacional; es que sabremos sacar del fango en que estamos con sólo la práctica de la verdad, el amor y la comprensión propias de nuestras comunidades y de las culturas nativas.

80. Los campeones del cinismo y la traición, como han sido el Gral. Banzer, el Dr. Paz Estensoro, y otros politiqueros actuales que acudieron en todos estos días a sus tácticas mañosas de adormecer la conciencia nacional, sin dejar de trepidar ni un instante para enmascararse de nacionalistas y de defensores de la democracia boliviana, cuando con sus hechos sombríos y con su práctica habitual nos han demostrado siempre lo contrario; esa es la razón por la cual estos señores, ya nunca más deben merecer nuestra mínima atención y menos nuestra simpatía, porque la sola presencia de ellos sigue empeorando el cáncer de la discordia que sembraron y siguen sembrando. En consecuencia, pedimos a todos nuestros hermanos y a toda la clase laboral organizada a no dejarse sorprender, y menos hacerse tentar con sus tretas ponzoñosas que tiene el único objetivo de acabar cuanto antes, con nuestra democracia enclenque, que todavía no encuentra nuestro decidido concurso de fortalecimiento frente a nuestras claudicaciones de todos los días. Los partidos del extremismo de afanes claramente golpistas como son el falangismo, el porismo, el adeenismo, emenerismo, friísmo y otros que estuvieron y están en la vanguardia de la regresión de todas las fuerzas antinacionales, deben merecer nuestra vigilante atención en todos los momentos de tensión politiquera y confusión circunstancial, por-

que no decaíga nuestra lealtad para con nuestra Patria ante las furias del enemigo ni ante el ambiente democrático que ya está seriamente amenazado por todas las exigencias irresponsables de la clase laboral, provocada por la inconsecuencia de sus dirigentes.

Ambiente democrático conseguido con la sangre preciosa de centenares de nuestros hermanos mineros, fabriles, intelectuales y campesinos, que si no somos consecuentes será barrido otra vez, con los mismos cañones del pueblo.

No debemos claudicar ante nuestro destino nacional ni ante la conciencia internacional de países amigos. menos ante las insinuaciones zalameras del irracionalismo como se vio er todos estos días, hasta el pedido extremo de la renuncia del Presidente Constitucional del Dr. Siles o como el que se convoque a elecciones inmediatas. Presidente del que sabemos que es el representante de la casta dominante disfrazada, asistido por todo un séquito de incapaces y oportunistas. Los campesinos decimos a esto, no, no porque seguimos siendo la escalera ridícula de los partidos gobernamentales ni porque somos los adictos del Dr. Siles, sino por nuestro alto sentido de responsabilidad y ante la disyuntiva de perder o conservar nuestra libertad ciudadana. Por tanto haciendo honor a la dignidad nacional hacemos un llamado a la cordura, en donde la práctica de la legalidad sea la fuerza moral decisiva, ante toda violencia corrosiva. Ya que dentro las culturas tradicionales propias de los indios de Bolivia, este hecho es actividad delictiva que merece toda nuestra censura, porque no se cambia una autoridad como se cambia una camisa y peor si por detrás sólo está la ambición del usufructo del poder para seguir hundiéndonos aún más. Además, los campesinos jamás de los jamases cambiamos autoridades antes de que terminen su período de funciones, esa inconducta sólo corresponde a la clase ciudadana corrupta y parasitaria.

Los bolivianos si queremos avanzar de una vez por todas y dejar de ser el ejemplo vergonzoso del país con más cambios de gobierno, debemos deshacernos de esta forma de politiquería barata porque se trata de empujar el carro de un proceso, no un carro de asalto. En consecuencia, nos corres-

ponde dejar gobernar y velar por la legalidad, que gobierne la autoridad que los mismos bolivianos hemos elegido y lo mismo se haga en el futuro, con los que vendrán como elegidos por el pueblo, pues, se trata de cumplir la palabra empeñada bajo juramento de Ley, para la honra o para la mayor vergüenza ante la conciencia histórica de toda comunidad Nacional, Ahora, otra cosa diferente es el pedir por medio del diálogo constructivo, sin afanes de demostrar quién es el más fuerte o débil, para que se enmiende todos los daños provocados a la clase trabajadora y desposeída del campo y de las ciudades como ha sido el último paquetazo hambreador, y, otra completamente diferente el acudir a pretextos difamatorios con el fin morboso de poner en práctica la vil traición como si nunca hubiesen pecado de los planes macabros de masacre al pueblo como lo han sido los gobiernos dictatoriales.

10o. Antes de que se desencadene la violencia de muerte, lanzamos nuestra voz de enérgica protesta para llegar a la conciencia de la familia campesina y de toda la clase trabajadora de Bolivia, para denunciar que otra vez nos están manoseando para que apoyemos a toda esta basura nacional, sean de derecha o de izquierda y que sólo están buscando mezquinos intereses personales o de partido. Por el contrario, hagamos esfuerzos porque la dignidad del hombre andino se levante en alto haciendo de que nuestra responsabilidad inquebrantable de todos los días, sea la conductora de nuestras acciones decisivas, para la consecución de la paz social que tanto necesitamos, antes que los lacayos de los imperialismos de la antibolivianidad, y nuestros dirigentes simplistas e impertinaces del muyu-muyu, estrepitosamente nos conduzcan a las ciénegas de la desgracia, en donde nos tienen cavada nuestra sepultura.

11o. En estas circunstancias especiales, a los campesinos de Bolivia nos toca encaminar nuestra acción revolucionaria hacia el encuentro de los propios valores culturales que nos legaron nuestros antepasados: primordialmente el dedicarnos al trabajo tesonero y dignificador, practicar la lealtad inquebrantable a la verdad, la sobriedad como el vehículo de la moderación, la reciprocidad como el carácter de todas las nacionalidades andinas, justicia y respeto profundo a la vida humana como norma de vida al estilo propio de nuestras

comunidades desde el tiempo del Incario; como garantía de paz social, como conjugador de la concordia y bienestar comunal, como fuente de la que mana toda práctica de valores, que tanto necesita nuestra comunidad contemporánea de Bolivia, sin olvidar que la guía de esta práctica fue y seguirá siendo la VERDAD ANTE TODO, amar la verdad en nuestra vida individual y privada, conducirse con la verdad ante la comunidad regional o nacional, gobernar al "ayllu" o al "marka" en la verdad de su destino, para el mayor engrandecimiento de sus hombres y de sus mujeres.

12o. Nuestra sociedad actual ya está demasiado lejos no sólo de su historia, sino de su propia identidad y realidad; sin embargo, nuestros tortuosos y medrosos gobernantes ante LO QUE SIGNIFICA LA VERDAD, a veces y convencionalmente suelen acudir perdidos en medio de su perfidia, o en medio de su somnolencia y desidia A LA PALABRA LEY; y como conocen o desconocen descomunalmente la esencia propia de lo que es la LEY, subrepticialmente la manejan al servicio de sus mezquindades, y más concretamente para sentar el despotismo y el autoritarismo propio de los incapaces. Ante esta fealdad, hermanos de la comunidad camba-kolla-chapakos del campo y de las ciudades de Bolivia les pedimos hacer una realidad la práctica de los valores de nuestra identidad y nuestra verdadera historia que siempre fue desconocida y ocultada. No imitemos la práctica de ideologías robadas e importadas del extranjero por nuestra clase decente, que sólo han conseguido seamos ridículos fantoches politiqueros, una comunidad ahistórica y frustrada, sin la decisión y el avance necesarios para un pueblo con dignidad y soberanía.

13o. Avanzar revolucionariamente en la reconquista de nuestra propia identidad, de nuestra historia y de nuestros valores genuinos es pedir y exigir al Poder Ejecutivo que se liberen de estrategias mañosas, que sólo se armen de la ética de LA VERDAD ANTE SU PUEBLO, para que los campesinos marginados no sigamos ante la presencia elegante de perfumes y comodidad, tiritando de miedo al chantaje, a la coima, al engaño, a la mentira vil, a la traición indecente, a la cobardía estúpida y la usura cruel que son las acciones corrientes de los gobernantes. Es pedir que no trafiquen con el armamentismo cuando el hambre de nuestros niños cam-

pesinos es de índices alarmantes, cuando la comunidad está enferma de anemia y tuberculosis; es pedir al Poder Legislativo que no permanezca a la penumbra demagógica y ociosa, perdido de todo horizonte de Patria, que dejen de seguir hollando los caminos de pura palabrería humillante como son las cornadas sectarias del poliquerismo secante y pueril, pedirles porque el recinto histórico del Parlamento Nacional no siga convertido en escenario de enfrentamientos de derechistas e izquierdistas porque el pueblo no es ni de derecha ni de izquierda, sino de sentimientos genuinos de su único suelo Patrio y por ello soporta hasta el hambre brutal de estos tiempos. Esta actitud de los Padres de la Patria de la burguesía retrógrada y traidora es demasiada indigna para los campesinos que somos las Mayorías Nacionales, y por muy ignorantes que seamos, tener de Padres de la Patria a los que sólo saben de las guerras frías, de arteras calumnias, de ardides de asalto constitucional al poder, es la mayor vergüenza. Esto sólo corresponde a las espectativas de la pléyade. sus seguidores saqueadores, que rendidos les están lamiendo las plantas de sus pies.

Les recordamos que NUESTROS CONSEJOS DE ANCIANOS, a los que han sustituído hoy, con el nombre del Poder Legislativo, fueron hombres impecablemente probos, merecedores de toda consideración porque encaminaban a su pueblo por el norte del deber en la verdad, para que su comunidad regional o nacional no necesite desfallecer en la deshonra ni en la miseria.

14o. Avanzar en la reconquista de nuestra dignidad perdida, es exigir que el Poder Judicial no siga ejercitando sabotajes, maniobras de encubrimiento, de silencio cómplice de prevaricación. Y no se cometa más, los actos infames de dilación en la administración de la justicia; por tanto, buscar la dignidad Nacional para sentar la legalidad y la honorabilidad de todos los bolivianos, es hacer que, los que se enriquecieron ilíticamente y se enriquecen actualmente, bajo la protección de los gobiernos dictatoriales o no, enmienden sus latrocinios que huelen o podredumbre y conforme fueron maestros del soborno son también nuestros maestros de la reluciente soberbia. Es más, porque sus prácticas fueron a espaldas del pueblo por tanto son riquezas mal adquiridas, bajo prebendas ignominiosas, y que en justicia no les corres-

ponde,si no siguen perteneciendo al pueblo;es pedir y exigir a los Padres de la Patria haciendo qué trabajo, el Poder Legislativo, actualmete está consumiendo del erario nacional cobrando hasta diez veces más de sueldo, que el de un obrero de su pueblo, pues, que se dejen de latrocinios.

Para los campesinos que somos la masa ignorante es este último la mayor deshonra que puede haber; por eso pedimos que cobren una suma honesta por el trabajo que realizan, ese monto que sea una lección para todos los parásitos que ganan sueldos sin hacer nada, que sea vergüenza de quienes pretenden cobrar hasta 1.000.000 $b. como adelanto de sus sueldos fabulosos, cuando existen sectores de empleados en huelga por cobrar sus míseros sueldos devengados de 47.000 $b. y lo más grave es que, ante este ejemplo de apropiación indebida, los trabajadores de YPFB. engañados creen ser los dueños de las riquezas que no les pertenecen, sino a todos los bolivianos.

Pedimos que se siente inmediatamente la honorabilidad de todo boliviano de corbata, para que LAS EMPRESAS ESTATALES SAQUEADAS y en quiebra, como consecuencia de la administración irresponsable, no pesen más sobre las espaldas del pueblo empobrecido aunque a tanta ofensa, muchos nos dirán. ¡Qué tenemos que ver los campesinos en todas estas cosas si no sabemos nada de nada! . . . Sin embargo, es la hora que nos asiste para que digamos la verdad y cumplamos todos con nuestro Himno Nacional: ¡Morir antes que esclavos vivir! Es una injusticia grave que los pobres paguemos las consecuencias de los innumerables hurtos y desaciertos de las personas civilizadas y cultas como se autotitulan nuestras clases dirigentes.

15o. Buscar nuestra identidad con la esencia profunda del respeto mutuo es exigir que de inmediato sea abandonado el sistema catafálquico en que estamos, es hacer que NUESTRAS AUTORIDADES NACIONALES Y REGIONALES LLEGUEN A SER LOS DIGNOS PROTECTORES DE LOS MAS EMPOBRECIDOS Y NO DE LOS MAS ACOMODADOS, abandonando toda postura paternanista y pretenciosa que en realidad nos es lesiva la actitud dadivosa de migajas no la queremos, ni el mimo ofensivo como es el de llamarnos HIJOS, actitud propia de los amos del tiempo

del coloniaje y del feudalismo.

LA CONVERSION VERDADERA DE NUESTRAS AUTORIDADES, consiste sencillamente en ser: RESPONSABLES, CONSECUENTES Y EN ESTAR AL SERVICIO DE SU PUEBLO CON LA VERDAD lo que indudablemente superará a todas las teorías que del extranjero se pueda seguir importando, en agresión a todo lo nuestro.

160. Avanzar con el carácter de un pueblo de grandes obras comunitarias, es pedir A LAS FUERZAS ARMADAS DE LA NACION que, haciendo honor a la dignidad militar, vuelvan a ser los caballeros "APUS" (hermanos del Rey Inca) de nuestra antigua Patria tan particular que hoy se llama Bolivia. Conforme la tradición que conocemos, LOS APUS, eran las personalidades mentadas del Imperio Incaico, que significaba ser la fuerza vivificadora y vitalizadora de todas las comunidades del gran "QUEHSWA MARKA"; dentro de esta concepción tan brillante jamás se podía ser la fuerza trasnochada para la masacre de su propio pueblo; además, existe demasiada incongruencia en los que, sólo pueden ocuparse en la minúscula tarea de la instrucción militar para seguir dominando a todos nuestros hermanos del campo y de las ciudades, hasta enfermarlos de modorra y llenarlos de toda clase de parásitos externos e internos. Con esto, estamos pidiendo que no siga en vigencia la pedagogía de la brutalidad, propia de alienados.

Los campesinos pedimos clamorosamente que se practique el civismo y el patriotismo sin afectación porque a todos nos asiste el deber irrecusable ante nuestra realidad destruída, primordialmente por obra de los mismos bolivianos ser leales con la misión sagrada de sentar la soberanía Nacional, no de palabrería picaresca y embuste "nacionalista", sino en hechos concretos y reales, trabajando todos los días como lo hicieron nuestros padres Incas con el testimonio de las grandes obras de la Patria del antiguo Tawantinsuyu, donde los soldados eran la mano de obra disponible para las obras que tanto falta hacen a nuestra comunidad nacional. De lo contrario, seguiremos los campesinos sin entender, de qué actos nobles nos hablan los generales del pueblo y de qué méritos se precian para merecer los privilegios que ostentan.

17o. Nuestra identidad de profundo respeto mutuo, hace también que nos dirijamos a los hermanos de LA GRAN EMPRESA PRIVADA DE BOLIVIA, para pedirles una explicación sincera, no dentro la ética desleal a la que nos hemos acostumbrado; acerca de los fines y derechos que tienen para amasar riquezas con la sangre y dolor de este pueblo. Riquezas que, afanosamente siguen trasladando al extranjero y a todos los países que nos han sometido al sistema imperante de la deshumanización. O es que ¿No se sienten hermanos nuestros y bolivianos? . . . Esta otra pregunta nos asiste a los campesinos preguntarles con la única finalidad de averiguar. De qué y quiénes son los que se han beneficiado con toda la millonada de dólares que nuestro país debe a todos los bancos de los transnacionales, ya que, cuando se habla de la falencia económica de Bolivia nunca hablan de los verdaderos causantes de ese descalabro. Además, será honesto saber, para todos los indios de Bolivia, que esos empréstitos no estén con nuestro nombre, porque jamás hemos sabido, los marginados, que podríamos ser los beneficiarios, que realmente podrían haber servido para empezar a mejorar y aumentar nuestra producción agropecuaria.

18o. Avanzar con nuestra historia de un pueblo trabajador y de carácter laborioso, es ver con la óptica de la objetividad, el grado de justificación que tienen las huelgas o paros indefinidos; todos sabemos que la huelga es un recurso legal de la clase trabajadora, como prudente solicitud por el bien común de todo sindicalismo sano; pero, sus riesgos nos muestran la otra cara de la medalla ya que la incontinencia tiene el marco del sindicaterismo de los que no quieren trabajar, lo que ha sido el pan nuestro de cada día. Sus abusos constituyen el egoísmo colectivo, la práctica de la irresponsabilidad deliberada, cretinismo y corrupción. Para ejemplo hemos tenido la huelga de los trabajadores del Servicio Nacional de Caminos al dinamitar criminalmente de las vías de comunicación; otro ejemplo es la huelga indefinida del Magisterio Fiscal Boliviano. Somos solidarios de la injusticia de que son objetos porque a nadie se puede hacer trabajar sin ser atendido en sus derechos de emolumento para sobrevivir ante la miseria. Sin embargo, las muy prolongadas vacaciones con haberes pagados son perniciosos, se ha fomentado la irresponsabilidad sectorial, los malos há-

bitos de holganza y pereza habitual, con ausencia total del alma del verdadero maestro; por tanto, nuestra protesta más airada contra la negligencia del gobierno actual porque el mal tiene dimensiones demasiado graves. No sólo nuestros educadores sucumben en la pereza, sino junto con ellos toda la nación de hoy y de mañana que está conformada por la niñez. De ahí que, nuestra protesta más airada es también en contra de la INCONCIENCIA ABISMAL DE LOS MAESTROS, quiénes, cada vez que han reanudado las clases, nunca supieron aprovechar al máximo, el mínimo de tiempo que dedican a sus educandos, sino por el contrario carnavalescamente desaprovecharon como maestros de la desidia, de la improvisación y de la pedantería, Quizás el hábito del sector que ya está acostumbrado a ganar dieciseis sueldos al año con mediocre esfuerzo, hecho que ofende a honrosas excepciones del magisterio que a diario presencia el atraso habitual, el abandono de clases, las charlas grupales y las licencias con cualesquier pretexto pueril; es triste decirlo, pero, estamos seguros que no está en estas arbitrariedades la dignificación del educador. Si hacemos un recuento de los días trabajados del primer semestre de la gestión de 1.984, debemos decir que el maestro urbano trabajó, con la irregularidad acostumbrada, sólo tres semanas hasta el mes de abril; de estas tres semanas, una se ha empleado en la decantada actividad de organización y planeamiento, luego, la siguiente semana fue utilizada perezosamente para la etapa de la nivelación y los repasos. Por tanto, cada profesor como promedio, al presente, no tiene ni metódicamente y menos didácticamente ni tres lecciones bien avanzadas. Para el colmo de males, ahora sólo faltan para las vacaciones invernales un tiempo escaso de un mes y medio, aunque aseguran que no habrá, vacaciones pedagógicas de invierno, lo conseguirán con cualesquier pretexto. Esa es la razón, de que siendo honestos hay que poner un tiempo de veinte días de trabajo mal aprovechado, teniendo en cuenta sus ritmos peculiares de trabajo con huelgas y paros irresponsables, porque para ellos no existe Ley menos el deber; sino tan solamente lo conseguido por el Decreto Supremo para el pago de sus haberes, de cada seis de mes. Y con ello, nuestro magisterio urbano ya ha adquirido el derecho de cobrar la mitad de los dieciseis sueldos.

Como la corrupción tiene siempre sus extremos, los campe-

sinos hacemos una denuncia formal de los hechos extremos de la inmoralidad funcionaria, que cometen habitualmente y al que estamos sometidos irremisiblemente, LOS MAESTROS NO HAN TRABAJADO NI UN SOLO DIA EN ALGUNAS ESCUELAS PROVINCIALES Y MAS QUE TODO RURALES, y esos maestros siguen y seguirán cobrando sus sueldos inclusive haciendo sus huelgas. ¿Habrá alguién que pueda parar estos desmanes? ¿Dónde habrá quedado sus reglamentos de faltas y sanciones disciplinarias?. . . A los campesinos el solo saber esto, nos llena de estupor, estos actos delatan directamente el pecado social de los cultos y civilizados, lo cual es una concepción falsa de su realidad y la moralidad funcionaria. Este hecho, por cierto, es tan detestable como los cuartelazos criminales que salen a las calles a matar los cuerpos tullidos de hambre de los bolivianos, porque es, sencillamente un sacrilegio criminal que significa matar a diestra y siniestra el espíritu del nuevo hombre boliviano sin darle o quitándole el templo del saber de la escuela o de la universidad. Hecho con el que jamás estaremos de acuerdo porque el remediarlo no sólo exige que vuelvan a funcionar las escuelas, ya que escuelas sin un alma de educador seguirá siendo otra de las grandes falacias. Por el contrario, se necesitan escuelas que sean la expresión cultural del educando que irradie la belleza del amor por una parte, y otra, sean la expresión de la comprensión del educador como fortalecimiento, enriquecimiento y crecimiento espiritual y social de la comunidad; cuál si fuese la obra del Maestro de Galilea, que sólo se construye con un espíritu de abnegación y entrega total a la causa sublime de la educación boliviana.

19o. Avanzar con el afianzamiento de nuestra propia cultura es exigir que la apertura y el rompimiento de la relación vertical y monopolizadora de los medios de comunicación sea una realidad. Medios que sólo representan el soliloquio de la burguesía, en atentado al objetivo propio de tener una comunidad boliviana realmente informada para que el pueblo pueda comprender, la complejidad de nuestros problemas actuales, siendo factor decisivo la praxis de la realización. En esta dimensión ya no es posible seguir despreciando todo lo nuestro, como es lo aymara, lo quechua, lo guaraní y todo lo de nuestras culturas nacionales; porque en los hechos el mal llamado lenguaje oficial como es el caste-

llano, sólo nos ha llevado a la piratería del monolingüísmo exclusivo y de doble filo; por una parte, provocó nuestra profunda crisis cultural y por otra, logró hacer relucir la preponderancia unilateral de una sociedad urbana y una cultura ajena, que terminó encumbrando la equivocada pretensión de un falso modelo de integración, expresado en la mentira de la asimilación de las Mayorías Nacionales a aquella cultura importada y tributaria a título de ser la única valedera, cuando en el fondo sólo significó un distanciamiento mayor entre bolivianos y una pérdida de fe y confianza en sí mismos de los camba-kolla-chapakos, y la pérdida de su identidad en los castellanizados.

20o. Nuestra finalidad no es de ninguna manera, como muchos de nuestros detractores nos calumniaron de racistas; por el contrario, fueron racistas desde el tiempo de la colonia, los que no tuvieron la menor consideración de tomarnos en cuenta como personas con iguales derechos. Por otra parte, el sentimiento de superposición es ajeno y repudiable para todos los indios de Bolivia porque no tienen el alma del craso individualismo ni del arribismo, propio de los que mantienen la superioridad de la raza; por el contrario, el campesino es sencillamente un ser de vida comunitaria y por lo general acogedor a todo extraño que lo visita. Conforme con estos nuestros valores culturales nos corresponde a los indios camba-kolla-chapakos de Bolivia buscar la integración pluricultural propia de nuestra tierra boliviana, en donde nuestras consideraciones de respeto serán iguales para los castellanizados, como para nuestros hermanos aymaras, quechuas, guaraníes y otros con el idioma propio de cada una de estas tierras. Esta es la razón de por qué todas las autoridades tienen la obligación de hablar y dialogar con su pueblo y en el propio idioma, si no lo hacen, están perdiendo el tiempo estúpidamente sin llegar nunca a la meta deseada; además, es faltar a la ética del verdadero hombre culto, el comunicarse con su pueblo en un lenguaje ajeno a él, identificándose como el portador de las reglas en juego del más fuerte. Para ejemplo, citaremos un programa que se difunde en la ENTVB, canal 7, denominado "Puerto Franco", que tiene importancia por su contenido temático de análisis crítico de la realidad boliviana; pero, como el canal del emisor al receptor, desgraciadamente es el lenguaje castellano, mal se puede sostener que es para el pueblo; por

tanto, su relativa importancia queda restado totalmente y sólo sirve para su audiencia burguesa, tal cual pasó el día 20 de abril del presente, en donde el programador viendo la falta de información del pueblo acerca de las bondades del paquetazo económico que se ha impuesto al pueblo se dignó de invitar a los representantes de los Ministerios de Planificación, de Industria y Comercio y de Economía en donde los señores licenciados hablaron para el pueblo en lenguaje técnico y erudito sin que el pueblo les pueda entender, en medio de su desesperación conmovedora, nada de nada; por tanto, ¿será verdad que son autoridades del gobierno democrático de Bolivia?, ¿será cierto que ese tipo de programas sean provechosas para el pueblo? o ¿sólo será cierto que los periodistas que trabajan en la ENTVB y en otros, sólo sepan del lenguaje de su ambiente burgués y estén haciendo definitivamente "el puerto isleño"? . . . Interrogantes como éstas, tendríamos hasta el infinito y aunque diécemos vueltas y sobre vueltas siempre llegaríamos a la misma conclusión, de que todas las empresas de televisión boliviana en el país, no son medios de comunicación para el pueblo, sí lo son instrumentos de adormecimiento, de fanatización y de alienación por obra de sus mediocres creadore. Medios que son mantenidos por el pueblo al que lo desconocen irónicamente.

Ejemplos como estos podemos seguir enumerando hasta el cansancio, escribiendo cientos de tomos; sin embargo, creemos que es suficiente como para que nos acojamos a una profunda meditación acerca de todo lo que hacemos, todos los días, para con nuestra Patria, creemos que es por demás claro para que cada uno de nosotros podamos retomar nuestras responsabilidades.

En consecuencia, nos toca advertir a todos los taimados y seudorevolucionarios fanáticos, de personalidades bastardas, que ya no podrán seguir enceguéciendo a los indios de Bolivia, porque estamos convencidos que ya es tiempo de que abandonen sus disfraces ridículos y se acojan a la mesura y a la prudencia ya que sus demagogias y toda clase de mentiras practicadas ya no les seguirá dando, carta de ciudadanos decentes y civilizados menos de cultos porque sencillamete sus obras fueron todo lo contrario; sin embargo,

si realmente hacen una conversión a la verdadera causa boliviana, a los valores propios de la verdadera cultura de nuestra tierra, haciendo principios de la legalidad, de la libertad y de la dignidad del hombre andino; entonces seguirán siendo los más destacados patriotas revolucionarios conforme su opción personal; en cambio, a los campesinos sólo nos asiste reconquistar nuestra propia identidad, nuestra historia y nuestra personalidad liberada de toda clase de humillaciones para reiniciar con la ardua tarea de una verdadera revolución, no en el sentido de la práctica del bandolerismo de cañones mortíferos, sino en el verdadero sentido de la dignificación del hombre boliviano.

Esta es la razón por qué a nuestros hermanos campesinos les estamos pidiendo, mucha responsabilidad ante nuestra realidad, haciéndoles recuerdo que sólo LA PACHAMAMA DESPUES DE LA HAMBRUNA DEL AÑO PASADO (1983), SIGUE SIENDO LA MADRE GENEROSA DE TODOS LOS DESAMPARADOS. Además, la experiencia del año pasado nos pide que nos acojamos a la prudencia de nuestros antepasados, para que con mayor seriedad usemos en el futuro de la reserva económica de los productos que tengamos, en provisión de los desastres naturales y sociales que pueden seguir sobreviniendo.

Cochabamba, 2 de mayo de 1984.

"INICIACION DEL CALENDARIO AGRICOLA TRADICIONAL ANDINO"

Iniciación del Calendario Agrícola Tradicional Andino,

Cochabamba, de mayo de 1.984

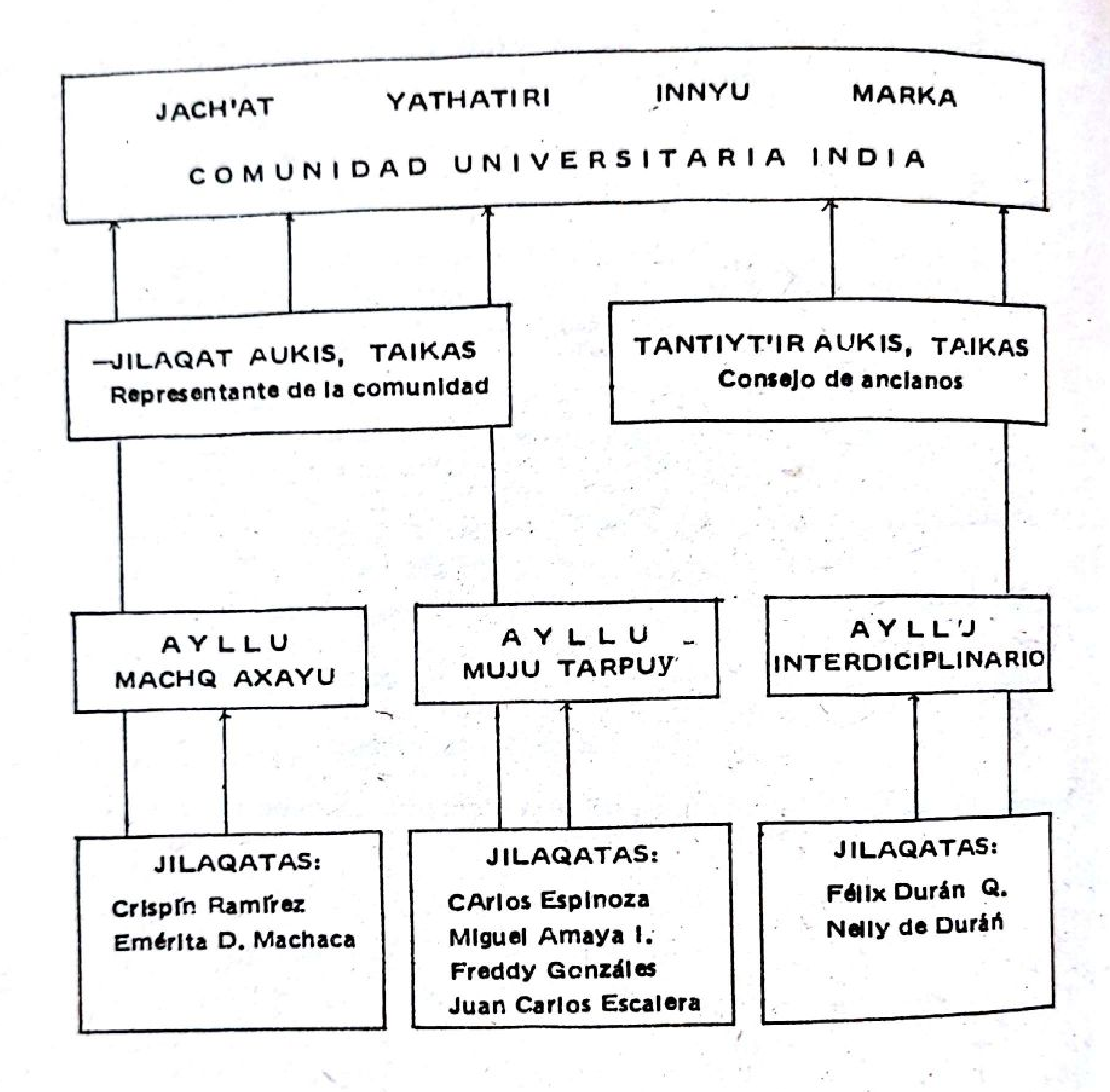
Coautores solidarios, mancomunados y responsables:

Ing. Enrique Rocha F. | Félix Durán Quispe | Miguel Amaya Iriarte

Ing. Germán Villarroel	Freddy Gonzales	Glidaro Ortega L.
Martiriam Gómez M.	Nelly de Durán	Mario Molina C.
Crispín Ramírez Ch.	Benjo Alconz Rodríguez	Ma. Magdalena Pena C.
Digna Machaca Vargas	Juan C. Escalera L.	Orlando Castillo C.
Betty Heredia M.	Germán S. Zepita A.	Felipe Flores Quispe

SEGUNDO AÑO DE LA REAFIRMACION DE NUESTRA IDENTIDAD CULTURAL TRADICIONAL

ORGANIGRAMA DE "CECUINPU"

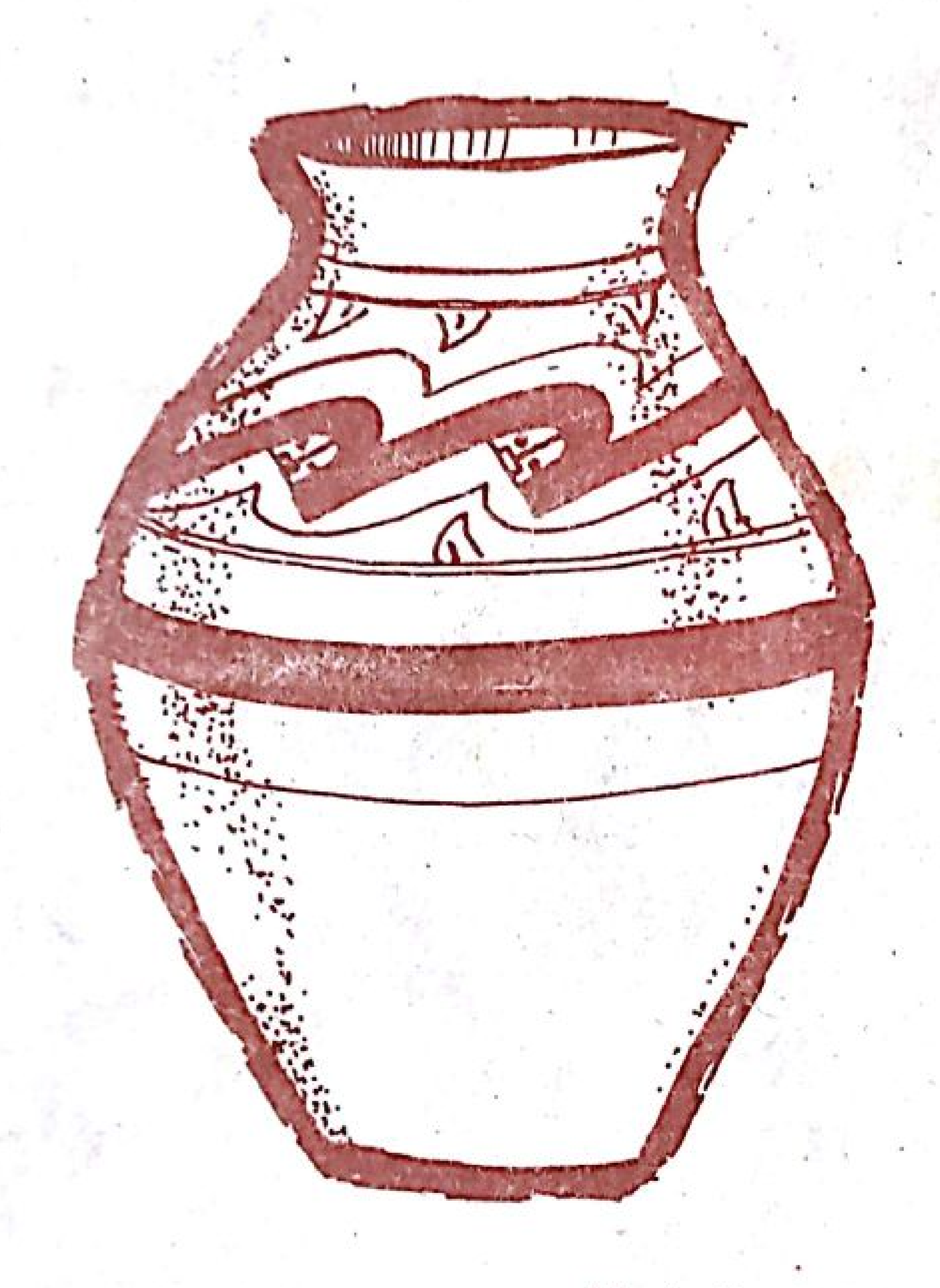


LOS QUE NO TIENEN IDENTIDAD DE INDIOS KAMBAS - KOLLAS - CHAPACOS JAMAS PODRAN CONSTRUIR A BOLIVIA QUE YACE DESTRUIDA, PORQUE SUS OBRAS DE VERGUENZA NACIONAL Y DE DESGOBIERNO DESDE 1.825 a 1.985 SOLO NOS MUESTRAN SUS CONTRADICCIONES FATALES; POR TANTO, LAS MAYORIAS YA NADA PODEMOS SEGUIR ESPERANDO DE LA CASTA GOBERNANTE DE ESQUEMAS VERTICALISTAS Y DEL NEOCOLONIALISMO DE TECNO-BUROCRACIA.

INDICE

EDITORA LILIAL, dió término a la edición de ésta obra en el mes de enero de 1985, en sus propios talleres Offset.
Oruro - Bolivia

BOLIVIA RESURGIRA CUANDO LAS MAYORIAS NACIONALES RECONQUISTEN SU DIGNIDAD Y SUS LIBERTADES USURPADAS.



Huakolla de Tihuanacu.

KUNAPACHATIXA AKA URAQENA JILAMANQHA JAKASIRINAKAXA, ASKI QAMASIÑA APARATA KUTIRAYASXAPHAÑANI, UKAPACHAWA BOLIVIA MARKASAXA LAIRARU SARTANI.

editora lilial